



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/CONF.189/PC.3/8  
12 July 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ  
РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ  
И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

Подготовительный комитет  
Третья сессия  
Женева, 30 июля - 10 августа 2001 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАВЕНСТВА  
И НЕДИСКРИМИНАЦИИ И ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ  
ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ  
НЕТЕРПИМОСТИ

Предложения, выдвинутые Группой 21

В настоящем документе содержатся предложения Группы 21 относительно проекта программы действий для Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Эти предложения представляются в соответствии с мандатом группы, изложенным в решении РС.2/3, которое было принято Подготовительным комитетом 1 июня 2001 года на его второй сессии. В этом документе также содержатся пункты, принятые Подготовительным комитетом 1 июня 2001 года.

## **I. ИСТОЧНИКИ, ПРИЧИНЫ, ФОРМЫ И СОВРЕМЕННЫЕ ПРОЯВЛЕНИЯ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ**

Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости:

1. Настоятельно призывает государства в своих национальных усилиях и в сотрудничестве с другими государствами, региональными и международными организациями и финансовыми учреждениями поощрять использование государственных и частных инвестиций [в консультации с затрагиваемыми общинами] для искоренения нищеты, в частности в тех районах, где преобладающее население составляет [список или типовое описание для замены: народы и общины, являющиеся жертвами расизма, расовой дискриминации и социального отчуждения/коренные народы, лица африканского происхождения, мигранты и другие этнические, расовые, культурные, религиозные и языковые группы или меньшинства]; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

2. Настоятельно призывает государства:

a) признать, что сексуальное насилие, совершенное самими государствами или с их молчаливого согласия в контексте вооруженных конфликтов, использовалось в качестве инструмента систематических форм дискриминации, злоупотреблений и геноцида, а совершаемое в отношении некомбатантов на основе расы или этнической принадлежности, может/представляет собой серьезное нарушение международного права, международного гуманитарного права и грубое нарушение прав человека и что взаимодействие расовых и гендерных факторов делает женщин и девочек особенно уязвимыми по отношению к такому типу насилия, которое зачастую обусловлено расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

b) обеспечить выявление, привлечение к ответственности, предание суду и наказание лиц, совершивших акты сексуального насилия в вооруженных конфликтах, и тех должностных лиц, которые с терпимостью относились к этому, оказывали помощь, поощряли и давали согласие на их совершение.

[3. Признает, что рабство, работорговля, колониализм и апартеид являются главными историческими источниками и проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и что африканцы и лица африканского происхождения, лица азиатского происхождения и коренные народы были и продолжают

оставаться жертвами их последствий, и настоятельно призывает государства и международное сообщество принять надлежащие меры по исправлению положения, с тем чтобы положить конец и обратить вспять процесс маргинализации, нищеты, недостаточного развития и социально-экономического отчуждения, по-прежнему затрагивающий многие такие народы во многих частях мира, в особенности в развивающихся странах;] ОБСУЖДЕНИЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ; вторая сессия Подготовительного комитета

[4. Признает, что иностранная оккупация, особенно при совершении серьезных нарушений четвертой Женевской конвенции 1949 года, является формой и источником расовой и дискриминационной политики, и настоятельно призывает международное сообщество принять эффективные меры для защиты народов, находящихся под иностранной оккупацией, от такой практики;] ОБСУЖДЕНИЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ; вторая сессия Подготовительного комитета

5. Настоятельно призывает государства, участвующие в современных формах сходной с рабством практики или допускающие их, принять все необходимые и надлежащие меры, с тем чтобы положить им конец и начать конструктивный диалог и осуществление мер с целью ликвидации этой проблемы и возникшего в результате этого ущерба;

## **II. ЖЕРТВЫ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ**

### **Подзаголовок: Жертвы: общие положения**

6. Настоятельно призывает государства принять специальные меры для защиты, в частности, лиц и групп лиц, являющихся жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, уязвимых по отношению к ним или затрагиваемых ими, которые подвергаются также другим/множественным формам дискриминации [по признаку их пола, возраста, национального происхождения, сексуальной ориентации, социального или экономического положения, физической или психической инвалидности, состояния здоровья, религиозных верований или любых иных условий, которые могут вызывать дискриминацию, или экономического положения, физической или психической инвалидности, состояние здоровья, религиозных верований или любых иных условий, которые могут вызывать дискриминацию; ОБСУЖДЕНИЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ; вторая сессия Подготовительного комитета

7. Настоятельно призывает государства уделять особое внимание разработке стратегий, политики и программ для лиц, подвергаемых множественной дискриминации, которая

сочетает расизм и расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость с другими формами дискриминации; ОБСУЖДЕНИЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ; вторая сессия Подготовительного комитета

8. Призывает правительства и государства обеспечить, чтобы наша приверженность борьбе с прошлыми, настоящими и будущими проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости охватывала уязвимые группы, но не ограничивалась теми, кто подвергается расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости по признаку расы, родового происхождения, цвета кожи, религии, культуры, языка или национального или этнического происхождения, усугубляемых возрастом, полом, сексуальной ориентацией, инвалидностью или социально-экономическим положением, и допускала включение новых групп, которые могут стать жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

9. Настоятельно призывает государства работать [на национальном уровне и] в сотрудничестве с другими государствами и соответствующими региональными и международными организациями и программами над укреплением национальных механизмов по поощрению и защите прав человека [лиц, затрагиваемых, уязвимых или] жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые инфицированы или предположительно инфицированы ВИЧ/СПИДом, и принять конкретные меры, включая профилактические мероприятия, обеспечивающие надлежащий доступ к лекарственным препаратам и лечению, программам в области образования, профессиональной подготовки и распространения информации средствами массовой информации для ликвидации насилия, стигматизации, дискриминации, безработицы и других негативных последствий, которые могут быть вызваны этими пандемиями; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

#### **Подзаголовок: Африканцы и лица африканского происхождения**

10. Настоятельно призывает государства содействовать участию лиц африканского происхождения во всех политических, экономических, социальных и культурных аспектах жизни общества и в прогрессе и экономическом развитии своих стран и поощрять расширение знаний об их наследии и культуре и уважение к ним; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

11. Просит Комиссию по правам человека положительно рассмотреть вопрос о концентрации дополнительных инвестиций в системах медицинского обслуживания, образования, государственного здравоохранения, электроснабжения, снабжения питьевой

водой и экологического контроля, а также в других позитивных инициативах в общинах, в первую очередь африканского происхождения; ОБСУЖДЕНИЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ; вторая сессия Подготовительного комитета

12. Призывает Организацию Объединенных Наций, финансовые учреждения и другие соответствующие международные механизмы разработать программы, предназначенные для лиц африканского происхождения на американском континенте и во всем мире; ОБСУЖДЕНИЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ; вторая сессия Подготовительного комитета

13. Просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о создании рабочей группы или иного механизма в системе Организации Объединенных Наций для изучения проблем расовой дискриминации, с которой сталкиваются лица африканского происхождения, живущие в африканской диаспоре, и внести предложения, касающиеся ликвидации расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

[14. Поощряет/предлагает/настоятельно призывает финансовые учреждения и учреждения в области развития и оперативные программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в соответствии с их регулярными бюджетами и процедурами их руководящих органов:

a) придавать больше значения и рассмотреть вопрос о выделении большего объема средств в сфере своей компетенции и в рамках своих бюджетов для улучшения положения африканцев и лиц африканского происхождения\*, уделяя особое внимание потребностям этих групп населения в развивающихся странах, включая, среди прочего, подготовку конкретных программ действий;

b) осуществлять специальные проекты по надлежащим каналам и в сотрудничестве с африканцами и лицами африканского происхождения для поддержки их инициатив на уровне общин и содействия обмену информацией и техническим ноу-хау между этими группами населения и экспертами в этих областях;

c) разработать программы, предназначенные для лиц африканского происхождения во всем мире, концентрируя дополнительные инвестиции в системе медицинского обслуживания, образования, государственного здравоохранения, электроснабжения, снабжения питьевой водой и экологического контроля, а также в сфере

---

\* Рабочая группа рекомендовала рассмотреть этот пункт совместно с новым пунктом 18, касающимся коренных народов, и соответствующими пунктами, касающимися мигрантов и других категорий.

реализации других позитивных инициатив;] ОБСУЖДЕНИЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ; вторая сессия Подготовительного комитета

15. Просит государства активизировать осуществление государственных мероприятий и политики в интересах женщин и юношей африканского происхождения с учетом того, что расизм затрагивает их в наибольшей степени, ставя их в более маргинализованное и неблагоприятное положение;

16. Настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы африканские народы, в особенности женщины и дети из числа лиц африканского происхождения, имели доступ к образованию и новым технологиям, которые давали бы им возможность получать рабочие места и надлежащие средства для образования и технологического развития, а также для заочного обучения в местных общинах; и далее настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы история и вклад африканских народов находили свое полное и точное отражение в учебных программах на всех уровнях;

17. Призывает общественный сектор государств выявить факторы, препятствующие доступу на государственную службу и продвижению по службе лиц африканского происхождения, и принять надлежащие меры для устранения выявленных препятствий и призвать частный сектор пересмотреть свою практику найма, вознаграждения и продвижения по службе персонала с целью обеспечения представленности лиц африканского происхождения на всех уровнях государственной службы;

18. Призывает государства принять конкретные меры для обеспечения полного и эффективного доступа к отправлению правосудия всех граждан, в особенности лиц африканского происхождения;

19. Настоятельно призывает государства в рамках их соответствующих внутренних правовых структур найти решение проблем владения землями, с незапамятных времен населенных лицами африканского происхождения, и принять меры для содействия комплексному развитию лиц африканского происхождения, проживающих на этих землях;

#### **Подзаголовок: Коренные народы**

20. Настоятельно призывает/просит государства:

а) официально признать самобытность и права коренных народов\* в рамках территориальной целостности\*\*,

б) принять или продолжать осуществлять, в согласии с ними, конституционные, административные, законодательные, судебные и все необходимые меры для поощрения, защиты и обеспечения осуществления коренными народами своих прав, а также гарантировать им осуществление их прав человека и основных свобод на основе равенства, недискриминации и полного и свободного участия во всех сферах жизни общества, в особенности в вопросах, затрагивающих их интересы или касающиеся их интересов;

с) содействовать расширению знаний о культурах и наследии коренных народов и уважению к ним. Она приветствует меры, уже принятые государствами в этом отношении;

21. Настоятельно призывает государства работать с коренными народами для стимулирования и активизации их экономической деятельности и повышения уровня занятости путем создания, приобретения или расширения предприятий, находящихся во владении коренных народов, и принимать меры в области подготовки кадров, оказания технической помощи и предоставления кредитов;

22. Настоятельно призывает государства работать с коренными народами в целях создания и осуществления программ, обеспечивающих их доступ к системе подготовки кадров и услугам, которые могут оказывать благоприятное воздействие на развитие их общин;

---

\* Термин "народы" в настоящем документе не следует толковать, как имеющий какие-либо последствия с точки зрения прав, которые может влечь за собой использование этого термина по международному праву.

\*\* Понятие "территориальная целостность" из бывшего пункта 77 включено в этот сводный текст при том понимании, что первоначально данный пункт был заключен в квадратные скобки.

23. Просит государства принять государственную политику и придать импульс программам в интересах женщин и девочек из числа коренных народов с целью содействия осуществлению ими своих гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав; ликвидации их неблагоприятного положения по причинам пола и расы; решения затрагивающих их неотложных задач в области образования, здравоохранения, экономики и проблем в сфере насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие; и ликвидации/прекращения усиленной дискриминации, которой подвергаются женщины и девочки из числа коренного населения по совокупности факторов расизма и дискриминации по признаку пола;

24. Настоятельно призывает государства официально признать концепцию народов в качестве субъектов права и гарантировать коренным народам всестороннее и свободное участие во всех аспектах жизни общества, в частности в национальных, региональных и международных форумах, затрагивающих их интересы;

25. Рекомендует государствам проанализировать, в соответствии с существующими международными нормами, свои конституции, законы, правовые системы и политику для выявления и ликвидации как внешних, так и внутренних проявлений расизма по отношению к коренным народам и отдельным лицам. Такие расистские законы и политика включают, например, доктрины первооткрывателя и terra nullius; запрет на коллективное владение землей коренными народами; доктрину того, что принадлежащие коренным народам земли могут быть конфискованы без надлежащего судебного разбирательства или адекватной компенсации; доктрины, которые предусматривают одностороннее аннулирование прав и титула на землю коренных народов; презумпцию того, что коренные народы не имеют права на владение подземными ресурсами на своих территориях; доктрины, допускающие предоставление концессий на ресурсы коренных народов без консультации с ними или без получения их согласия; отказ в правовой защите религий коренных народов и их священных мест и объектов, отказ в религиозной свободе для заключенных из числа коренных народов; и дискриминационные процессы предъявления претензий на земли;

26. Настоятельно рекомендует государствам отменить законы и политику, лишаящие или ограничивающие права коренных народов на земли и ресурсы, включая права на подземные ресурсы, и окончательно признать коренных народов в качестве полноправных владельцев собственной земли и ресурсов. Государствам, в консультации с коренными народами, следует приступить к осуществлению программ для демаркации и защиты территорий коренных народов;

27. Настоятельно призывает государства признать дискриминационные правовые доктрины и позиции, касающихся договоров между коренными народами и государствами, и отказаться от них и принять меры для исправления положения в связи с аннулированием договорных прав и признанием статуса таких договоров. Кроме того, Всемирная конференция настоятельно призывает осуществить рекомендации, содержащиеся в исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами, подготовленном Специальным докладчиком Подкомиссии по поощрению и защите прав человека;

28. Призывает государства соблюдать и уважать договоры с коренными народами в качестве международных соглашений и обеспечить их признание, соблюдение и претворение в жизнь в соответствии с их первоначальным духом и целью; конфликты и споры, которые невозможно урегулировать иным образом, должны передаваться на рассмотрение компетентных международных органов, таких, как Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов;

29. Призывает государства надлежащим образом и в полной мере рассмотреть рекомендации, разработанные коренными народами на их форумах, посвященных Всемирной конференции.

#### **Подзаголовок: Мигранты**

30. Просит все государства осудить любое предложение, которое могло бы привести к общему непризнанию мигрантов, и активно бороться со всеми расистскими проявлениями, которые порождают негативные чувства по отношению к мигрантам;

31. Настоятельно призывает неправительственные организации и гражданское общество включать в свои программы и мероприятия деятельность по мониторингу и защите прав человека мигрантов и предпринимать усилия по распространению среди правительств и общественности информации о необходимости предупреждения противозаконных актов, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и наказания за них;

32. Просит государства в полной мере и эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов, как они отражены во Всеобщей декларации прав человека и международных договорах о правах человека, участниками которых они являются, независимо от их иммиграционного статуса, и в особенности права женщин, детей и задержанных лиц, и проявлять к ним гуманное отношение и обеспечивать их правовую защиту и при необходимости предоставлять им материальную помощь, включая

медицинскую помощь, а также обеспечивать доступ к другим социальным и экономическим правам с учетом гендерной перспективы; они также должны предоставлять информацию и организовать образование по вопросу о правах мигрантов, а также принять и поощрять политику интеграции;

33. Призывает государства развернуть информационные кампании для обеспечения того, чтобы общественность получала правдивую информацию о вопросах миграции, в том числе о вкладе мигрантов в жизнь общества принимающей страны и уязвимости мигрантов, находящихся в неблагоприятном положении;

34. Подчеркивает, что воссоединение семей оказывает позитивное влияние на интеграцию и призывает государства способствовать воссоединению семей с учетом необходимости того, чтобы члены семей имели независимый статус;

35. Подчеркивает, что воссоединение семей оказывает позитивное влияние на интеграцию и призывает государства способствовать воссоединению семей с учетом необходимости того, чтобы члены семьи имели независимый статус. Всемирная конференция настоятельно призывает все государства предоставлять просителям убежища, беженцам и мигрантам доступ к основным экономическим и социальным правам;

36. Рекомендует государствам принять конкретные меры для предупреждения дискриминационной практики в отношении профессионально-технической подготовки, типов должностей, которые могут занимать мигранты, видов контрактов, предоставляемых трудящимся-мигрантам, права на поиск работы в любой части страны, положений, регулирующих условия работы, в отношении профсоюзной деятельности и доступа к судебным и административным трибуналам для урегулирования жалоб, касающихся дискриминации;

37. Настоятельно призывает государства:

а) разработать политику и планы действий и усилить и осуществить превентивные меры, содействовать большей гармонии и терпимости в отношениях между трудящимися-мигрантами и принимающими обществами с целью ликвидации учащающихся проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая акты насилия, совершаемые во многих обществах отдельными лицами или группами лиц и направленными против трудящихся-мигрантов и их семей, выходцев из мигрантских кругов и проживающих в стране иностранных рабочих;

b) пересмотреть и внести изменения в иммиграционные законы, политику и практику, с тем чтобы освободить их от элементов дискриминации в отношении мигрантов и привести их в соответствие с обязательствами, взятыми в рамках международных договоров по правам человека, включая введение запрета на чрезмерное использование силы;

c) обеспечить разработку конкретных мер, касающихся мигрантов и [беженцев] [неграждан], которые активно вовлекали бы принимающее общество и неграждан в реализацию программ интеграции и обеспечивали уважение культурного многообразия, содействовали справедливому обращению и способствовали, при необходимости, их интеграции в социальную, культурную, политическую и экономическую жизнь и поощряли их участие в процессах принятия решений;

d) контролировать и обеспечивать/уделять повышенное внимание недискриминационному/справедливому и равному обращению в отношении мигрантов и беженцев/неграждан, независимо от их статуса, включая просителей убежища и беженцев, а также представителей групп меньшинств, задерживаемых государственными органами; в частности, эти беженцы должны получать эффективную правовую помощь и, при необходимости, помощь компетентных устных переводчиков на всех этапах задержания, особенно в ходе допросов;

e) обеспечить, чтобы полиция и иммиграционные службы соблюдали, среди прочего, нормы, касающиеся недискриминационного обращения с мигрантами при уважении их достоинства, путем организации специализированных учебных курсов для администраторов, сотрудников полиции, работников иммиграционных служб и других заинтересованных групп;

f) рассмотреть вопрос о признании профессиональной и технической деятельности мигрантов с целью осознания их вклада в жизнь общества новых стран проживания;

g) принять меры для обеспечения того, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей пользовались всеми правами человека, в особенности правами, связанными со справедливым вознаграждением, выплатой пенсий, доступом к образованию и социальным услугам, и правами, касающимися защиты их культуры независимо от их расы, цвета кожи, происхождения, этнической принадлежности, пола, религии или членства в политических партиях;

h) рассмотреть возможность принятия и осуществления иммиграционной политики и программ, которые давали бы возможность женщинам и детям из числа иммигрантов, являющимся жертвами насилия со стороны супругов или бытового насилия, освободиться от связей, построенных на принципах насилия; эта политика, например, могла бы предоставлять пострадавшим женщинам из числа иммигрантов возможность обращаться за чрезвычайной помощью для иммигрантов без ведома лица, виновного в жестоком обращении, и давать им возможность сотрудничать с правоприменительными органами для привлечения к суду лиц, виновных в таких правонарушениях;

38. С учетом увеличения доли женщин среди мигрантов государствам настоятельно предлагается уделять особое внимание гендерным вопросам и дискриминации по признаку пола, в особенности тем многочисленным препятствиям, с которыми сталкиваются женщины в условиях сочетания гендерных, социально-экономических, классовых, расовых и этнических факторов; следует провести подробное исследование не только в отношении нарушений прав человека женщин-мигрантов, но и в отношении того вклада, который женщины вносят в экономику своих стран происхождения и стран назначения/принимающих стран, в особенности при представлении докладов договорным органам;

#### **Подзаголовок: Беженцы**

39. Настоятельно призывает государства выполнить свои обязательства в соответствии с международным правом в области прав человека, беженским и гуманитарным правом, которые касаются содействия осуществлению и защиты прав человека беженцев, просителей убежища, других вынужденных мигрантов и лиц, перемещенных внутри страны. Они также должны выполнить свои гуманитарные обязательства/взять на себя серьезные гуманитарные обязательства/обязанности, касающиеся потребностей беженцев и внутренних перемещенных лиц в защите и помощи, без какой-либо дискриминации между/среди различных регионов мира в соответствии с принципами международной солидарности, принципами международной защиты и международного сотрудничества по совместному распределению обязанностей, тягот/ответственности и расселения беженцев в их странах;

40. Настоятельно призывает государства признать различные препятствия, с которыми сталкиваются беженцы и иммигранты в своих попытках принять участие в экономической, социальной, политической и культурной жизни своих стран, и призывает государства разработать стратегии для содействия, в частности, долгосрочной интеграции этих лиц в свои новые страны проживания и полному осуществлению ими своих прав

человека в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими организациями;

41. Настоятельно призывает государства в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и, при необходимости, с другими соответствующими организациями принять эффективные меры для защиты внутренних перемещенных лиц или женщин и девочек из числа беженцев от насилия и расследовать любые случаи такого насилия и привлекать виновных к ответственности;

42. Призывает, чтобы все меры, касающиеся просителей убежища и беженцев, в полной мере соответствовали Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу 1967 года, касающемуся статуса беженцев, и настоятельно призывает все государства предоставить просителям убежища, беженцам и внутренним перемещенным лицам доступ к экономическим, социальным и культурным правам в соответствии с их международными обязательствами в области прав человека;

43. [Настоятельно призывает Израиль пересмотреть свое законодательство, основанное на расовой или религиозной дискриминации, включая закон о возвращении и всю политику оккупирующей державы, которые не дают палестинским беженцам и перемещенным лицам возможности вернуться в свои дома и к своему имуществу, в нарушение их права на возвращение];

#### **Подзаголовок: Другие жертвы**

44. [Настоятельно призывает государства принять специальные меры для обеспечения того, чтобы каждый ребенок, женщина и мужчина/все лица были зарегистрированы и получили/имели доступ к соответствующим национальным документам [официальным удостоверениям личности] в целях сокращения случаев безгражданства и торговли людьми. [Эта превентивная мера будет способствовать] защите отдельных лиц и предоставлению им доступа к имеющимся правовым процедурам и средствам правовой защиты и возможностям в области развития.]/настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы все лица имели необходимые документы и/или были зарегистрированы, с тем чтобы получить доступ к имеющимся правовым процедурам, средствам правовой защиты и возможностям в области развития;

45. Государствам следует призвать предпринимательский сектор, в особенности индустрию туризма и провайдеров Интернет-услуг [разработать кодексы поведения с целью защиты жертв торговли/предупреждения торговли людьми и защиты жертв такой торговли, особенно лиц, вовлеченных в проституцию, от дискриминации по принципу

пола и расы и содействовать осуществлению их прав, обеспечению их человеческого достоинства и безопасности. Государствам следует поощрять создание независимых комитетов гражданского общества для контроля за соблюдением таких кодексов поведения/повышать информированность о глобальном явлении торговли мигрантами и о потребностях жертв такой торговли в защите, с тем чтобы избежать опасности невольного участия в незаконной деятельности];

46. Настоятельно призывает государства разработать, усилить и укрепить эффективные меры на национальном, региональном и международном уровнях для предупреждения и ликвидации всех форм торговли женщинами и детьми, в особенности девочками, и для борьбы с ними путем реализации всеобъемлющих стратегий борьбы с торговлей людьми, которые включают законодательные меры, проведение профилактических кампаний и обмена информацией. Она также настоятельно призывает государства выделить надлежащие ресурсы для организации комплексных программ, предусматривающих оказание помощи, защиту, лечение, реабилитацию и реинтеграцию в общество жертв, в том числе путем профессиональной подготовки, предоставления правовой помощи и обеспечения медицинского обслуживания, и посредством принятия мер по сотрудничеству с неправительственными организациями в целях оказания социальной, медицинской и психологической помощи жертвам и судебного преследования правонарушителей, включая посредников;

47. Призывает государства обеспечить, чтобы дети и молодежь, в особенности девочки, из числа рома получали равный доступ к качественному образованию в соответствии с рекомендациями Верховного уполномоченного по делам национальных меньшинств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в его докладе, озаглавленном "Доклад о положении рома и синти в районе ОБСЕ за 2000 год", и групп специалистов Совета Европы по проблемам рома/цыган путем разработки адресной политики и программ при содействии родителей и школ. Они могли бы включать возможности изучения официального языка в рамках дошкольной программы и найма преподавателей и школьных ассистентов из числа рома и предусматривать возможность изучения своего родного языка, как это гарантируется пунктом 3 статьи 4 Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, 1992 года. Она также настоятельно призывает правительства принять конкретные меры и поддерживать полноценное формирование у детей и молодежи из числа рома чувства собственного достоинства, преодоление укоренившихся в обществе негативных стереотипов в их отношении и осознание рома своей самобытности путем создания учебных заведений для укрепления их самобытности, содействия распространению языка рома в качестве языка обучения и осуществления учебных школьных и внешкольных программ, способствующих укреплению этнического

самосознания, и путем разработки альтернативных систем образования, включая неформальное и заочное образование;

48. Подчеркивает необходимость уделения государствами особого внимания, принятия неотложных и конкретных мер, разработки эффективной политики и создания механизмов осуществления и обмена информацией о наиболее эффективной практике для искоренения широко распространенной дискриминации и преследований, которым подвергаются рома, цыгане, синти и народы, ведущие кочевой образ жизни, и достижения ими полного равенства, в том числе путем формирования структур и процессов в партнерстве и в рамках более конструктивного сотрудничества между государственными структурами и представителями/лидерами этих групп/рома, цыганами, синти и народами, ведущими кочевой образ жизни, с тем чтобы обеспечить надлежащее осуществление этими группами всех прав человека, выявления и удовлетворения их потребностей;

49. Призывает государства разрабатывать и осуществлять правовые положения и государственную политику, обеспечивающие институциональное развитие общин рома, равноправное осуществление ими экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, равный доступ к ресурсам в области развития и их полное участие в процессах принятия решений в центральных и местных государственных административных органах согласно рекомендациям, высказанным Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в его Общей рекомендации XXVII "Дискриминация в отношении рома". Она также настоятельно призывает их обеспечивать "предоставление кочевым или мигрирующим группам рома оснащенных всеми необходимыми средствами стоянок для размещения их караванов";

50. Рекомендует межправительственным организациям в своих проектах сотрудничества с различными государствами и в проектах помощи различным государствам надлежащим образом учитывать положение общин рома и способствовать их прогрессу в экономической, социальной и культурной областях;

51. [Призывает активизировать усилия по ознакомлению общественности с историей и масштабами расистских проявлений в отношении рома/расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении рома, цыган, синти и народов, ведущих кочевой образ жизни, а также о значении культуры рома/культуры и истории рома, цыган, синти и народов, ведущих кочевой образ жизни, в том числе путем разработки и осуществления эффективной государственной политики и программ в области межкультурного образования;]

52. Призывает правительства способствовать более глубокому пониманию сотрудниками всех средств массовой информации их особой обязанности не распространять предрассудков и не допускать сообщения информации об инцидентах с участием отдельных представителей общин рома таким образом, при котором вина ложится на всю общину в целом, и поощрять и облегчать доступ рома к средствам массовой информации, газетам, телевидению и радиопрограммам и способствовать созданию ими своих собственных средств массовой информации, а также обеспечивать профессиональную подготовку и обучение журналистов из числа рома;

53. Настоятельно призывает государства [в соответствии с их обязательствами] обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к [расовым], национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, могли в полном объеме и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и в условиях полного равенства перед законом, и также настоятельно призывает государства и международное сообщество поощрять и защищать права таких лиц, в том числе через содействие их участию во всех аспектах политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни общества и в экономическом прогрессе и развитии страны. [При осуществлении своих прав и свобод все лица, включая представителей таких меньшинств, соблюдают законы государства, в котором они проживают, и уважают права других;] ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

54. Правительствам следует гарантировать право лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, совместно с другими членами их группы на пользование собственной культурой, исповедование своей религии и отправление религиозных обрядов или на пользование собственным языком, в частной жизни и на государственном уровне, беспрепятственно и без вмешательства или какой-либо иной формы дискриминации;

55. Правительствам следует создавать благоприятные условия и принимать меры к тому, чтобы/которые позволили бы лицам, принадлежащим к расовым, культурным, языковым, религиозным, национальным или этническим меньшинствам и находящимся под их юрисдикцией, беспрепятственно выражать свою самобытность и развивать свое образование, культуру, язык, традиции и обычаи и на недискриминационной и равноправной основе активно участвовать в культурной, социальной, экономической и политической жизни страны, в которой они проживают, таким образом, чтобы при этом обеспечивалось их гендерное равенство и полное осуществление всех прав человека женщин;

56. Отмечает существование целого ряда концепций культурной [, территориальной] и административной автономии, которые не противоречат принципам и нормам международного права. Такие концепции могут служить практическими путями для сохранения и поощрения этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности национального меньшинства в государстве проживания. Стремясь к сохранению своей культуры и традиций, эти лица должны быть в состоянии поддерживать необходимые контакты в государстве своего проживания/своей стране и за его/ее пределами с должным сохранением суверенитета и территориальной целостности такого государства, соблюдением принципа невмешательства одного государства во внутренние дела другого и обеспечением политической независимости соответствующих государств;

57. Настоятельно призывает государства включать гендерный аспект во все программы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и учитывать бремя такой дискриминации, которое особо сказывается на [список родовых понятий] женщинах из числа коренных народов, африканских женщинах, азиатских женщинах, женщинах африканского происхождения, женщинах азиатского происхождения, женщинах-мигрантах и женщинах из других находящихся в неблагоприятном положении групп, обеспечивая их доступ к производственным ресурсам на равной основе с мужчинами в качестве средства поощрения их участия в экономическом и продуктивном развитии их общин; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета;

58. Настоятельно призывает [правительства] и государства [включать гендерные аспекты в политику и деятельность по борьбе с расизмом и/или с целью расширения возможностей женщин из числа уязвимых групп в обществе требовать уважения своих прав во всех сферах государственной и частной жизни.]

59. Настоятельно призывает государства привлекать женщин, особенно женщин - жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, к принятию решений на всех уровнях в процессе работы над искоренением такой дискриминации и разработать конкретные меры по учету расового/гендерного анализа в осуществлении всех аспектов Программы действий и национальных планов действий, в частности в областях программ обеспечения занятости и предоставления услуг и выделения ресурсов; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

60. Настоятельно призывает государства изучить взаимодействие множественных форм дискриминации, включая их коренные причины, с гендерной точки зрения и, уделяя при этом особое внимание расовой дискриминации по признаку пола, в целях разработки и

осуществления стратегий, политики и программ, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин;

61. Настоятельно призывает правительства провести гендерный анализ всех мер по искоренению нищеты, включая меры в интересах групп, находящихся в неблагоприятном с этнической точки зрения положении;

62. Подчеркивает важность расширения возможностей женщин и девочек из затрагиваемых групп, поощрения и защиты прав человека всех женщин и девочек требовать уважения своих прав во всех сферах государственной и частной жизни и обеспечения полного, равноправного и эффективного участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях, в особенности играть активную роль в разработке и осуществлении, а также в оценке политики и мер, затрагивающих их жизнь;

63. Настоятельно призывает государства:

a) в полной мере соблюдать международное право в области прав человека и международное гуманитарное право, применимое к вопросам, касающимся прав и защиты женщин и девочек;

b) признать, что сексуальное насилие, совершенное государствами или с их молчаливого согласия в контексте вооруженных конфликтов, использовалось в качестве инструмента систематических форм дискриминации, злоупотреблений и геноцида, а совершаемое в отношении некомбатантов на основе расы или этнической принадлежности, может/представляет собой серьезное нарушение международного права и международного гуманитарного права и грубое нарушение прав человека и что взаимодействие расовых и гендерных факторов делает женщин и девочек особенно уязвимыми по отношению к такому типу насилия, которое зачастую обусловлено расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

c) положить конец безнаказанности и привлечь к ответственности лиц, виновных в геноциде, преступлениях против человечности и военных преступлениях, включая преступления, связанные с сексуальным и другим насилием по признаку пола в отношении женщин и девочек, а также обеспечить выявление, привлечение к ответственности, предание суду и наказание тех должностных лиц, которые с терпимостью относились к этому, оказывали помощь, поощряли и давали согласие на использование сексуального насилия и насилия по признаку пола;

d) принимать специальные меры для защиты женщин и девочек от насилия по признаку пола, в особенности от изнасилований и всех других форм сексуального насилия в ходе вооруженных конфликтов;

64. Настоятельно призывает государства уделять особое внимание ситуациям, в ходе которых имеют место проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, при разработке политики, стратегий и программ в интересах детей [в частности, девочек и детей, живущих в особо трудных условиях, в условиях эксплуатации или нуждающихся в особой защите, в том числе: а) оставленных родителями или перемещенных детей; б) детей, живущих или работающих на улице; с) работающих детей; d) детей, являющихся жертвами торговли и экономической эксплуатации; е) детей, подвергающихся сексуальной эксплуатации и насилию; f) детей, затронутых вооруженными конфликтами; g) детей, жертв нищеты/детей, осиротевших в результате СПИДа; h) детей, разлученных со своими родителями/семьями, детей-мигрантов, детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, просителей убежища и беженцев]; ОБСУЖДЕНИЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ; вторая сессия Подготовительного комитета

65. Просит государства и/а также международные организации обеспечить защиту от актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении детей, в особенности тех из них, которые находятся в условиях особой уязвимости;

66. Настоятельно призывает государства гарантировать незамедлительную регистрацию рождения каждого ребенка для обеспечения защиты прав человека всех детей без какой бы то ни было дискриминации, в особенности их экономических, социальных и культурных прав;

67. Настоятельно призывает государства, неправительственные организации и частный сектор рассматривать лиц с физическими и психическими недостатками как одну из уязвимых групп населения и жертв дискриминации на систематической, культурной и индивидуальной основе, особенно в тех случаях, когда они происходят из групп, находящихся в неблагоприятном положении; также настоятельно призывает государства в рамках законодательства принять конкретные меры для обеспечения того, чтобы такие лица на регулярной основе имели доступ к услугам, в том числе в области здравоохранения, специально приспособленного жилья, государственного размещения, транспорта, связи, отдыха, участия в голосовании и равные возможности в отношении равной занятости, образования и других базовых государственных услуг; далее настоятельно призывает государства принять меры

для улучшения их экономического положения, ликвидации последствий дискриминационного отношения в деле интеграции в сферу занятости и рассмотреть возможность принятия четких, решительных, согласованных и реальных мер по ликвидации дискриминации в отношении всех таких лиц;

**III. МЕРЫ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ, ПРОСВЕЩЕНИЮ И ЗАЩИТЕ,  
НАПРАВЛЕННЫЕ НА ИСКОРЕНЕНИЕ РАСИЗМА, РАСОВОЙ  
ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ  
НЕТЕРПИМОСТИ НА НАЦИОНАЛЬНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ  
И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ**

68. Настоятельно призывает государства принять и осуществить эффективные меры, в дополнение к антидискриминационному законодательству и механизмам, которые служили бы стимулом для их граждан бороться против расизма, предрассудков и нетерпимости, и использовать расовое, культурное, социальное или религиозное разнообразие своей нации для совместного создания гармоничного и продуктивного будущего путем реализации на практике и поощрения ценностей и принципов, таких, как справедливость, равноправие и недискриминация, честность и дружеские отношения, терпимость и уважение в рамках общин и между ними, в том числе с помощью общественной информации, образования и программ подготовки кадров для повышения информированности и осознания преимуществ культурного многообразия, включая программы, в соответствии с которыми правительство действует в партнерстве с деловыми кругами и гражданским обществом;

69. Настоятельно призывает государства соответствующим образом усилить национальные программы искоренения нищеты, учитывающие потребности и опыт [коренного населения/коренных народов, лиц африканского происхождения, лиц из числа меньшинств, мигрантов, беженцев, просителей убежища и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп и меньшинств]/лиц и групп лиц, затрагиваемых или уязвимых по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также просит их активизировать свои усилия по укреплению двустороннего, регионального и международного сотрудничества в деле осуществления этих программ;

70. Настоятельно призывает те государства, в которых политические и правовые системы пока еще не отражают многорасовых, многоэтнических, многоязыковых и многокультурных реальностей их общества, пересмотреть такие системы в консультации с представителями затрагиваемых групп с целью совершенствования демократических институтов, с тем чтобы они в большей мере участвовали в жизни

общества, и избегать маргинализации, социального отчуждения и дискриминации в отношении конкретных секторов общества, в том числе в отношении коренных народов, лиц африканского происхождения, мигрантов и других жертв расизма;

71. Призывает к разработке эффективных законодательных, политических и программных мер на национальном, региональном и международном уровнях, которые будут содействовать ликвидации пропаганды расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

72. Просит государства с помощью политики и программ принять необходимые меры для искоренения расизма и насилия, мотивированного расовыми факторами, в отношении женщин и девочек и активизировать сотрудничество, ответные политические меры, эффективное осуществление национального законодательства и другие защитные и превентивные меры, направленные на искоренение всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

#### **А. Национальный уровень**

##### **1. Законодательные, судебные, нормативные, административные и другие меры для предупреждения и защиты от расизма и связанной с ним дискриминации**

73. Настоятельно призывает государства незамедлительно разработать и осуществлять/применять национальную политику и планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии [антисемитизма], исламофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их гендерные проявления;

74. Просит государства [удвоить] предпринять все возможные усилия для подтверждения своей приверженности делу искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в целях улучшения благосостояния людей, содействия созданию более открытого и сплоченного общества и ликвидации нищеты. Достижение всех этих целей требует усилий со стороны правительств и коллективной приверженности, а также усилий со стороны международного сообщества;

75. Признает, что успех настоящего Плана действий потребует политической воли, надлежащего финансирования на национальном, региональном и международном уровнях, включая, в некоторых случаях, выделения новых и дополнительных ресурсов, особенно для развивающихся стран;

76. Настоятельно призывает государства подтвердить свою приверженность демократии и принять необходимые законодательные и судебные меры в соответствии со своими обязательствами по региональным и международным договорам по правам человека и принять и строго соблюдать обязательные для исполнения законы, осуждающие и активно препятствующие/запрещающие и преследующие в судебном порядке, а также запрещающие любые формы пропаганды, рекламы, организации, ассоциации, политические партии или группы, которые основаны на идеях, теориях или доктринах превосходства одной расы, нации или этнической группы над другой и которые оправдывают или поощряют расовую ненависть, ксенофобию или расовую дискриминацию, и признающие, что участие в таких организациях является преступлением, наказуемым по закону;

77. Настоятельно призывает государства в полной мере и более эффективно применять существующее законодательство, касающееся роспуска организаций, поощряющих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию, антисемитизм, исламофобию, другие формы религиозной дискриминации, негрофобию, расизм в отношении чернокожих, представителей рома, дискриминацию в отношении коренных народов, расизм в отношении лиц азиатского происхождения, дискриминацию в отношении арабского населения, [гомофобию] и связанную с ними нетерпимость, и в судебном порядке преследовать членов этих организаций, нарушающих закон и [рассмотреть возможность объявления]/[запретить членство] членства в организациях, поощряющих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию, антисемитизм и связанную с ними нетерпимость, уголовным преступлением;

78. Настоятельно призывает государства разрабатывать или укреплять, поощрять и осуществлять эффективную политику в законодательной и административной области, а также другие превентивные меры для урегулирования серьезных проблем, с которыми сталкиваются некоторые группы трудящихся, включая трудящихся-мигрантов, выходцев из мигрантской среды и иностранных рабочих, которые уязвимы по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе лица, вовлеченные в проституцию, и другие лица, которые могут подвергаться эксплуатации или являться жертвами незаконной торговли людьми. Особое внимание следует уделять защите иностранной домашней прислуги от дискриминации и насилия, а также борьбе с предрассудками в их отношении;

79. Призывает государства выполнить свои обязательства в соответствии с применимыми международными договорами по правам человека и внутренним

законодательством в области прав человека и трудовым законодательством в деле защиты прав мигрантов и их семей;

80. Настоятельно призывает государства [принять и осуществлять или, при необходимости, усилить национальное законодательство и административные меры, будь то прямые или косвенные, которые прямо и непосредственно направлены на противодействие расизму и запрет расовой дискриминации во всех сферах общественной жизни в соответствии с положениями Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, без внесения ограничивающих оговорок и пересмотреть существующие меры с целью исправления или пересмотра национального законодательства и административных положений, которые могут давать повод для дискриминации;

81. Настоятельно призывает государства оценить и пересмотреть законодательство и административные меры для обеспечения их эффективности и, при необходимости, изменить, отменить или аннулировать законы и нормативные положения, способствующие возникновению и увековечению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости или содействующие им;

82. Предлагает/настоятельно призывает все государства при возможности принять и осуществлять законы, направленные против торговли людьми и контрабанды мигрантов, и учитывать, в частности, политику и практику, которые угрожают их жизни или приводят к различным формам рабства и эксплуатации, таким, как долговая кабала, рабство и сексуальная или трудовая эксплуатация; также предлагает государствам, при необходимости, создать межминистерские целевые группы или национальные координационные центры для борьбы с торговлей людьми, выделить ресурсы для правоприменительных органов и создания соответствующих судебных институтов для рассмотрения подобных случаев и укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество, в том числе с неправительственными организациями для оказания помощи жертвам в борьбе с такой торговлей;]

83. Настоятельно призывает государства принять все необходимые конституционные, законодательные и административные меры для содействия равенству между отдельными лицами и группами лиц, которые затронуты расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, уязвимы к ним или являются их жертвами, и рассмотреть существующие меры с целью исправления или отмены национального законодательства и административных положений, которые могут дать повод для возникновения таких форм дискриминации; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

84. Призывает государства в качестве превентивных мер создать механизмы для изучения и пересмотра вопросов соответствия проекта законодательства принципам недискриминации на основе расы, этнического или национального происхождения, религии или убеждений, особенно в связи с их потенциально дискриминационными последствиями, включая все формы множественной дискриминации в отношении лиц, принадлежащих к затрагиваемым группам, и подчеркивает, что лицам, принадлежащим к затрагиваемым группам, следует предложить участвовать в создании и разработке превентивной политики и мер и стимулировать их участие в такой деятельности;
85. Настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы проведение судебных разбирательств и вынесение приговоров не представляли бы собой дискриминации по расовому признаку; в частности, странам, где все еще выносятся смертные приговоры, следует исследовать любое несоразмерное воздействие такого наказания на расовые группы и объявить мораторий на исполнение смертных приговоров до окончания такого расследования;
86. Настоятельно призывает государства принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы ни один человек не был выслан, выдан или возвращен в другое государство, где имеются серьезные основания полагать, что там он может быть подвергнут пыткам или судебному преследованию на основании его [расы, религии, гражданства, членства в той или иной общественной группе или политических убеждений] расового, этнического, культурного, религиозного, языкового или национального происхождения [или участия в политических партиях];
87. Настоятельно призывает государства, неправительственные организации и частный сектор на регулярной основе собирать и публиковать статистические данные о случаях и жалобах, касающихся жестокости со стороны сотрудников полиции, для определения того, не оказывает ли политика или программы в области уголовного правосудия неоправданно несоразмерного воздействия на расовые и этнические меньшинства, с целью выявления и ликвидации такой практики. Такие статистические данные должны содержать информацию о расе, этническом происхождении и поле правонарушителя и жертвы;
88. Настоятельно призывает государства сотрудничать с правоприменительными учреждениями в деле разработки, осуществления и проведения в жизнь эффективной политики и программ по предупреждению, обнаружению и распространению информации о случаях проступков сотрудников полиции, совершенных по мотивам расы или

этнического происхождения, в целях судебного преследования за такие проступки и отказа от принципа "расовой ориентации" со стороны сотрудников правоприменительных органов или использования расы или этнического происхождения в качестве единственной основы для определения того, принимало ли данное лицо участие в уголовной деятельности;

89. Настоятельно призывает государства принять меры для предупреждения использования научно-технического прогресса в генетических исследованиях для поощрения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, для защиты индивидуальной информации частного характера, содержащейся в генетическом коде человека;

90. Настоятельно призывает государства, неправительственные организации и частный сектор:

a) разработать и осуществлять политику, поощряющую формирование высококачественных и разнообразных полицейских сил, свободных от дискриминации на основе расы, и активно привлекать на службу обществу все группы, включая меньшинства, в том числе для работы в полиции и других учреждениях в рамках систем уголовного правосудия (например, прокуроров);

b) бороться за уменьшение уровня насилия, включая насилие по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности, посредством:

- i) разработки учебных материалов для обучения молодых людей возможности терпимости и уважения;
- ii) ликвидации предвзятого отношения до того, как оно проявится в форме уголовного насилия;
- iii) формирования рабочих групп в составе, среди прочего, руководителей местных общин и сотрудников национальных и местных правоприменительных органов для улучшения координации, вовлечения общин, подготовки кадров, обучения и сбора данных в целях предотвращения такого уголовного насилия;
- iv) обеспечения неукоснительного соблюдения законов в области гражданского права, запрещающих уголовное насилие;

- v) активизации сбора данных относительно насилия, совершенного по мотивам расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности;
- vi) оказания надлежащей помощи жертвам и использования системы государственного образования для предотвращения в будущем инцидентов, связанных с насилием, совершенным по мотивам расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности.

**Ратификация и эффективное осуществление соответствующих международных и региональных правовых договоров по вопросам прав человека и недискриминации**

91. Настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации или присоединения к международным договорам по правам человека, посвященным борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности возможность присоединения в неотложном порядке к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в целях ее универсальной ратификации к 2005 году, и рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное статьей 14, соблюдать обязательства по представлению докладов и публиковать заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации и принимать по ним соответствующие меры. Она также настоятельно призывает государства ограничить, пересмотреть или рассмотреть возможность снятия оговорок, не совместимых с предметом и целями Конвенции;

92. Настоятельно призывает государства уделять первоочередное внимание замечаниям и рекомендациям Комитета по ликвидации расовой дискриминации. В этой связи государствам следует рассмотреть возможность создания соответствующих национальных механизмов по наблюдению и оценке для обеспечения того, чтобы эти замечания и рекомендации были должным образом выполнены, чтобы соответствующее законодательство было эффективно претворено в жизнь и чтобы были приняты все необходимые меры для поощрения национальной гармонии, равенства возможностей и добрых социальных взаимоотношений;

93. Настоятельно призывает государства объявить преступлением, караемым по закону, и принять правовые меры *ex officio* в отношении всех актов расовой дискриминации в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации/в полной мере и более эффективно применять существующее законодательство, касающееся роспуска организаций, поощряющих расизм, расовую

дискриминацию, ксенофобию, антисемитизм и связанную с ними нетерпимость, и в судебном порядке преследовать членов этих организаций, нарушающих закон, и рассмотреть возможность объявления уголовным преступлением членства в организациях, поощряющих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию, антисемитизм и связанную с ними нетерпимость;

94. Просит/настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно подписать и ратифицировать или присоединиться/рассмотреть возможность подписания и ратификации или присоединения и осуществления в полной мере следующих договоров:

a) Конвенции против дискриминации в области образования, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

b) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в целях достижения ее универсальной ратификации в течение пяти лет, и рассмотреть возможность подписания и ратификации ее Факультативного протокола или присоединения к нему;

c) Конвенции о правах ребенка, Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 138) и Конвенции о наихудших формах детского труда 1999 года (№ 182);

d) Конвенции Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (№ 169) и Конвенции о биологическом разнообразии и пересмотреть Конвенцию № 169 в консультации с коренными народами для устранения ее недостатков в целях достижения прогресса в деле искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

e) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 1990 года и запретить и предупреждать дискриминационное обращение в отношении иностранцев и трудящихся-мигрантов, в частности в деле выдачи виз, разрешений на работу, семейного положения, жилья и доступа к правосудию на основе расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности;

f) Римского статута Международного уголовного суда;

g) Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола к ней для предупреждения, запрещения и наказания за торговлю людьми, в особенности женщинами и детьми, с тем чтобы положить конец практике, ведущей к различным видам рабства и эксплуатации, таким, как долговая кабала, рабство и сексуальная или трудовая эксплуатация.

95. Призывает государства содействовать осуществлению прав, изложенных в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которая была провозглашена Генеральной Ассамблеей в резолюции 36/55 от 25 ноября 1981 года, с тем чтобы ликвидировать религиозную дискриминацию в отношении лиц африканского происхождения;

96. Настоятельно призывает государства стремиться к обеспечению полного выполнения и соблюдения Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года, особенно в том, что касается права иностранных граждан, независимо от их иммиграционного статуса, не сообщать с сотрудником консульства своего государства в случае ареста или задержания;

97. [Призывает настоятельно все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации или присоединения к ратификации [Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и] Конвенции (пересмотренной) о трудящихся-мигрантах 1949 года (№ 97) и Конвенции о трудящихся-мигрантах (Дополнительные положения) 1975 года (№ 143) Международной организации труда и запретить и предотвращать дискриминационное обращение в отношении иностранцев и трудящихся-мигрантов, в частности в области выдачи виз, разрешений на работу, семейного положения, жилья и доступа к правосудию на основе расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности;]

98. Подчеркивает важность борьбы с безнаказанностью, в том числе в связи с преступлениями, совершенными по расистским или ксенофобным мотивам, также на международном уровне [, отмечая, что безнаказанность в связи с нарушениями прав человека и международного гуманитарного права является серьезным препятствием для политической стабильности и устойчивого развития]; она также полностью поддерживает деятельность существующих международных уголовных трибуналов и принятие Статута Международного уголовного суда;

99. [Настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации или присоединения к международным нормам/договорам, запрещающим дискриминацию в области труда и занятий, в частности к Конвенции

Международной организации труда о дискриминации в области труда и занятий 1958 года (№ 111), и применять Декларацию Международной организации труда об основных принципах и правах на работе 1998 года;]

100. [Настоятельно призывает государства применять Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E/CN.4/1998/53/Add.2), в особенности те положения, которые касаются недискриминации, там где они применимы;]

101. Настоятельно призывает государства принять надлежащие меры для осуществления прав ребенка без какой бы то ни было дискриминации, а в том, что касается экономических, социальных и культурных прав, - осуществлять их в максимальном объеме имеющихся ресурсов, а при необходимости - в рамках международного сотрудничества;

### **Судебные преследования лиц, виновных в совершении актов расизма**

102. Настоятельно призывает государства принять эффективные меры для борьбы с уголовными деяниями, совершенными по мотивам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; принять меры к тому, чтобы такие мотивы считались отягчающими вину обстоятельствами для целей вынесения приговора; не допускать того, чтобы эти преступления оставались безнаказанными; и обеспечивать законность;

103. Настоятельно призывает государства проводить расследования для рассмотрения возможных связей между уголовным преследованием, насилием со стороны полиции и мерами наказания, [включая применение смертной казни] [в частности, в отношении уязвимых групп и отдельных лиц], с одной стороны, и расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, с другой стороны, с тем чтобы имелись свидетельства для принятия необходимых мер по искоренению любых таких связей и дискриминационной практики; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

104. Напоминает о негативном влиянии правых, неонацистских, националистических и расистских идеологий на молодых людей и призывает к принятию специальных мер для их искоренения;

105. Настоятельно призывает/призывает государства

Привлекать к ответственности лиц, виновных в подстрекательстве к расовой ненависти, диффамации отдельной нации или расы, поддержке или поощрении движений, стремящихся подавить гражданские права и свободы, отрицании актов расизма в связи с [Холокостом] или [геноцидом], и лиц, виновных в насилии или запугивании, а также обеспечивать защиту, проводя необходимые различия между запрещением расовой дискриминацией и осуществлением права на свободное выражение своего мнения при/обеспечении запрещения расовой дискриминации в деле осуществления права на свободное выражение своего мнения;]/

Привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении преступлений по мотивам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также насилия, которое они порождают, обеспечивая, чтобы в своих усилиях по борьбе с этими преступлениями государства нашли баланс между принципом свободного выражения мнений и основным принципом искоренения расистских и человеконенавистнических высказываний;]/

Привлекать к национальным и международным судам лиц, виновных в совершении актов расизма, расовой ненависти и насилия в отношении наиболее уязвимых групп. Государства берут на себя обязанность запрещать все формы дискриминации и отменять законы, представляющие собой препятствие для межобщинных отношений и взаимного сотрудничества;]/

Привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении актов расизма и насилия, которое они порождают, и обеспечивать запрещение всех проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии при осуществлении права на свободное выражение мнений;

106. Настоятельно призывает правительства и государства

а) в первоочередном порядке ввести соответствующее законодательство и принять другие необходимые меры для выполнения в полном объеме своих обязательств по международному гуманитарному праву, в частности в связи с нормами, запрещающими дискриминацию;

б) принять законодательство, предусматривающее, в частности, судебное преследование и наказание лиц, подозреваемых в совершении или совершивших по приказу грубые нарушения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительного протокола I к ним, а также другие серьезные нарушения законов и обычаев войны, в частности в связи с нормами о запрете дискриминации;

107. Призывает государства признать уголовным преступлением торговлю женщинами и детьми во всех ее формах и осудить и наказать торговцев и посредников, одновременно обеспечивая защиту жертв торговли людьми при полном уважении их прав человека и оказание им помощи;

108. Настоятельно призывает государства, неправительственные организации и частный сектор принимать меры для обеспечения того, чтобы насилие по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности преследовалось по закону по аналогии с другими столь же тяжкими преступлениями;

109. Настоятельно призывает государства провести исчерпывающие, своевременные и беспристрастные расследования всех актов расизма и расовой дискриминации и привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в совершении преступлений расистского или ксенофобного характера *ex officio*, обеспечить, чтобы уголовному преследованию преступлений расистского или ксенофобного характера придавалось первоочередное значение и чтобы такое преследование носило активный и последовательный характер, обеспечивать право на равное обращение в судах и всех других органах отправления правосудия. В этой связи Всемирная конференция подчеркивает важность повышения осведомленности и организации профессиональной подготовки различных специалистов в системе уголовного правосудия для обеспечения справедливого и беспристрастного применения закона. В этой связи Всемирная конференция обращает внимание на важность сбора и публикации соответствующих данных, в разбивке по полу и возрасту, о количестве и характере расистских и ксенофобных инцидентов или преступлений, количестве случаев, по которым было возбуждено судебное дело, или о причинах отказа в возбуждении дела и результатах судебного расследования. В этом отношении она рекомендует создать службы контроля за недискриминацией;

#### **Создание и укрепление независимых специализированных национальных учреждений и посредничество**

110. Настоятельно призывает государства соответствующим образом создавать и укреплять правозащитные органы/учреждения, осуществлять обзор их деятельности и повышать их эффективность [(правозащитников, адвокатов по правам человека, омбудсменов и т.д.)], которые должны [которым следует] обладать следующими особенностями:

а) отвечать принципам, касающимся статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека ("Парижские принципы");

- b) иметь отдел, специализирующийся в вопросах расовой дискриминации;
- c) обладать широким мандатом с точки зрения теоретической проблематики и практических возможностей;
- d) обладать компетенцией в вопросах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
- e) занимать видное место в обществе и быть доступными для населения;
- f) иметь возможности проводить расследования, высказывать рекомендации и возбуждать судебные преследования в случае расовой дискриминации и, при необходимости, в частности, иметь возможность получать, расследовать и выступать посредником в рассмотрении жалоб и, при необходимости, передавать такие жалобы судебным органам для принятия надлежащих мер;
- g) отражать разнообразие страны и состоять из представителей населения, которое они обслуживают;

Всемирная конференция далее призывает государства предоставить им адекватные финансовые ресурсы, полномочия и возможности.

111. Также настоятельно призывает государства:

- a) укреплять сотрудничество между этими учреждениями и другими национальными институтами;
- b) принять меры [для обеспечения того, чтобы [представители групп, являющиеся жертвами или уязвимые по отношению] отдельные лица или группы, затрагиваемые или уязвимые по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости] [могли в полной мере участвовать в деятельности этих учреждений];
- c) поддерживать национальные правозащитные учреждения или аналогичные органы, отвечающие за борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности посредством публикации и распространения существующих национальных законов и правовой практики и путем сотрудничества с учреждениями в других странах с целью получения информации о проявлениях,

функционировании и механизмах такой практики и о стратегиях, направленных на предупреждение и искоренение такой практики и борьбу с ней;

## 2. Политика и практика

### **Сбор и разбивка данных. Анализ и исследования**

112. Настоятельно призывает государства:

а) собирать, компилировать и распространять данные о положении групп, являющихся жертвами дискриминации, представляя информацию об их составе в разбивке, по возможности, по таким признакам, как раса, цвет кожи, гражданство, национальное происхождение, этническая принадлежность, религия, пол, возраст и другие факторы для, в частности, разработки и оценки политики в отношении осуществления прав человека, включая политику, направленную на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. При сборе таких данных должны/могут учитываться самоназвания таких групп;

б) поощрять количественные, качественные и гендерные исследования по этому вопросу при полном и равном участии исследуемых групп;

с) организовать регулярное наблюдение за совершением актов расизма на местном и национальном уровне и за положением расовых и этнических групп, находящихся в маргинальном положении [путем периодического сбора и компиляции статистической информации, собираемой и анализируемой в разбивке по полу, возрасту, расе или принадлежности к этнической группе/этнического и национального происхождения, в частности с учетом таких основных социально-экономических показателей, как уровень младенческой смертности, продолжительность жизни, уровень грамотности, степень образования, доступ к услугам в области занятости, обеспечение жильем и здравоохранение и средний доход, остающийся после уплаты налогов.] [Особое внимание следует уделять исследованиям о воздействии расовой дискриминации на осуществление этих прав и публикации полученных выводов.];

д) обеспечивать, чтобы учреждения, отвечающие за представление статистической информации о населении, в полной мере учитывали существование [коренных народов, лиц различного происхождения и других этнических групп], учитывая составные части их разнообразия в соответствии с их потребностями и собирать данные о соответствующих и характерных особенностях, разрабатывать стратегии по оценке осуществления прав человека/всей политики, проводимой в отношении этнических групп.

В этой связи в процессе сбора и использования информации она рекомендует разрабатывать для этих общин стратегии на основе добровольности, согласия и общего участия их членов;

е) совместно использовать/обмениваться опытом и информацией об успешной практике с другими государствами;

113. [Правительствам следует собирать] Всемирная конференция далее предлагает государствам:

а) собирать или изучать пути сбора более полной статистической информации и анализировать ее в целях выявления того, каким образом законодательство и политика затрагивают жизнь детей, обеспечивая, чтобы любые данные, собранные в отношении расы, цвета кожи, происхождения, религии, языка, национальной или этнической принадлежности/этнического происхождения, гражданства, религии, родства и т.д., использовались только по назначению;

б) собирать и публиковать данные для определения того, в какой мере лица с физическими и психическими недостатками, в том числе из групп, находящихся в неблагоприятном положении, не получают базовых социальных услуг, с тем чтобы государства могли разработать конкретную политику и программы для ликвидации социального отчуждения такого рода;

114. Настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы данные и информация собирались в соответствии с положениями, касающимися прав человека и основных свобод, включая положения о защите и гарантии конфиденциальности собираемых данных;

115. [Усилия правительств по разработке политики, направленной на борьбу с расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, должны основываться на надежных статистических данных и другой количественной информации, включая проведенные качественные исследования и приоритеты, высказываемые самими представителями рома, при, возможно, более точном отражении статуса рома, цыган, синти и народов, ведущих кочевой образ жизни, в обществе. Такая информация должна собираться в соответствии с правозащитными принципами и в консультации с самими заинтересованными лицами и должна быть защищена от злоупотреблений с помощью гарантий конфиденциальности и неприкосновенности личной информации./ Любая такая информация должна собираться в соответствии с положениями, касающимися прав

человека и основных свобод, такими, как нормы защиты и гарантии конфиденциальности личной информации.];

116. Предлагает государствам содействовать проведению исследований и принятию комплексных, объективных и долгосрочных подходов ко всем этапам и аспектам миграции, которые эффективно учитывали бы ее причины и проявления, и уделять особое внимание предупреждению незаконных актов, совершенных по мотивам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, где бы они ни происходили, и наказывать виновных в совершении этих актов лиц;

117. Рекомендует провести дополнительные исследования по вопросу о том, каким образом расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость могут отражаться/находят свое отражение в законах, политике, деятельности учреждений и практике и каким образом это может усугублять/усугубляет уязвимость, виктимизацию и социальное отчуждение мигрантов, в особенности женщин и детей;

118. Предлагает международным учреждениям изучить причины миграции в конкретных случаях и сотрудничать со странами происхождения в ликвидации причин миграционных потоков;

119. Призывает провести исследования для изучения последствий экономической глобализации для тенденций в области миграции и возникновения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

120. Настоятельно призывает государства, при возможности, компилировать и публиковать статистические данные в разбивке по расовым и этническим признакам для определения того, не оказывают ли политика или программы в области занятости неоправданно большое воздействие на расовые и этнические меньшинства, и поддерживать разработку конкретной политики и программ;

121. Настоятельно призывает правительства, неправительственные организации и частный сектор предпринять шаги для улучшения сбора, анализа и использования данных в разбивке по расовым и этническим признакам для уменьшения неравенства в доступе к медицинскому обслуживанию и улучшать общее состояние здоровья и показатели здоровья меньшинств и коренного населения;

122. Рекомендует государствам в приемлемой форме включать в свои периодические доклады договорным органам данные об общинах рома, находящихся под их

юрисдикцией, включая статистические данные об участии рома в политической жизни и об их экономическом, социальном и культурном положении;

**Политика и планы действия, ориентированные на конкретные мероприятия, включая позитивные меры по обеспечению недискриминации, в частности в отношении доступа к социальным услугам, занятости, жилью, образованию, здравоохранению и т.д.**

123. Настоятельно призывает государства гарантировать и поощрять [бороться за] полноценное и эффективное правосудие на основах равенства для всех без какой бы то ни было дискриминации путем осуществления надлежащих позитивных действий, особенно по отношению к уязвимым группам, являющимся жертвами дискриминации, путем обеспечения равенства, социальной справедливости и справедливого распределения помощи и разработки стратегий на уровне общин и экономического, политического и социального участия/[равенства возможностей] посредством реализации наиболее эффективной практики и обмена информацией о наиболее удачных примерах такой практики в деле осуществления правовых и политических мер;

124. Настоятельно призывает государства принять конкретные меры для поощрения равенства на основе искоренения гендерных и расовых предрассудков во всех областях путем, в частности, расширения доступа к образованию, здравоохранению, занятости и другим базовым услугам для обеспечения полного осуществления экономических, социальных и культурных прав;

125. Настоятельно призывает государства на основе существующей статистической информации разработать национальные программы, включая позитивные действия/меры, для расширения доступа отдельных лиц и групп лиц, затрагиваемых или уязвимых по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости/коренных народов [лиц различного происхождения], мигрантов и представителей других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств к образованию, медицинскому обслуживанию и базовым социальным услугам, включая начальное образование и базовую медицинскую помощь;

126. Рекомендует принимающим мигрантов странам рассмотреть возможность предоставления в приоритетном порядке адекватных услуг в области здравоохранения, образования и размещения в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, Организацией американских государств и международными финансовыми учреждениями и также просит эти учреждения надлежащим образом откликнуться на просьбы о предоставлении таких услуг;

127. Настоятельно призывает государства разработать национальные программы для расширения доступа, без какой бы то ни было дискриминации, лиц африканского происхождения, метисов, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, языковых или религиозных групп, меньшинств и коренных народов, там, где они существуют, к образованию, медицинскому обслуживанию и другим социальным услугам и к 2010 году ликвидировать существующие среди этих групп различия, в частности в уровне младенческой смертности, вакцинации детей, распространении ВИЧ/СПИДа, сердечных заболеваний, рака и инфекционных заболеваний;

128. Настоятельно призывает государства включить конкретные положения о запрещении прямой и косвенной дискриминации по признаку фактического или предполагаемого гражданства или национального происхождения в гражданское, административное и трудовое законодательства в целях эффективной борьбы с дискриминацией в отношении неграждан, в особенности трудящихся-мигрантов и беженцев. Национальное антидискриминационное законодательство должно непосредственно предусматривать доступ неграждан к эффективной судебной и административной помощи и другим средствам правовой защиты и предоставление им такой помощи и защиты;

129. Настоятельно призывает государства предупреждать и искоренять, там, где они существуют, расовую дискриминационную политику и практику в деле доступа к занятости в государственном и частном секторах, возможностям в области предпринимательства, программам развития [и работе], образованию, жилью и здравоохранению и поощрять политику, направленную на улучшение возможностей затрагиваемых групп, сталкивающихся, в частности, с наибольшими препятствиями в сфере финансирования, сохранения или возобновления работы, включая квалифицированный труд. Особое внимание следует уделять лицам, подвергаемым множественной дискриминации;

130. Настоятельно призывает правительства бороться с социальным отчуждением и маргинализацией расовых, этнических, культурных, религиозных, языковых и национальных меньшинств, в частности путем предоставления реального и равного доступа к образованию здравоохранению, занятости и жилью;

131. В сфере государственного и частного жилья государственным структурам на этапе планирования городской застройки следует поощрять успешное совместное проживание различных социальных групп, а также обновлять запущенные районы государственной жилой застройки для борьбы с социальным отчуждением;

### **Иммиграционная политика**

132. Настоятельно призывает государства рассмотреть возможность разработки политики и программ для сокращения неравенства в доходах и богатстве, признавая тесную связь, существующую между нищетой и расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости. Всемирная конференция также просит государства предпринять дополнительные шаги для защиты экономических, политических, социальных и культурных прав на недискриминационной основе путем предоставления более широкого ассортимента государственных услуг и расширения доступа к социальной справедливости и правам для коренных народов, лиц африканского происхождения, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств;

133. Призывает государства, при необходимости, принять или усилить законы, стратегии, программы и политику, включая позитивные действия, для поощрения и защиты прав жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их эффективный доступ к правосудию и средствам судебной защиты без какой-либо расовой дискриминации;

134. Гарантировать и поощрять [бороться за] полноценное и эффективное правосудие на основах равенства для всех без какой бы то ни было дискриминации путем осуществления надлежащих позитивных действий, особенно по отношению к уязвимым группам, являющимся жертвами дискриминации, путем обеспечения равенства, социальной справедливости и справедливого распределения помощи и разработки стратегий на уровне общин и экономического, политического и социального участия/[равенства возможностей] посредством реализации наиболее эффективной практики и обмена информацией о наиболее удачных примерах такой практики в деле осуществления правовых и политических мер;

### **Занятость**

135. Предлагает государствам/настоятельно призывает государства поощрять и поддерживать, там, где это возможно, организацию и функционирование предприятий, находящихся во владении коренных народов, меньшинств, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств путем облегчения/содействия равному доступу/поощрения равного доступа к кредитам и программам подготовки кадров;

136. Настоятельно призывает правительства, неправительственные организации и частный сектор:

а) поддерживать деятельность по созданию рабочих мест без какой бы то ни было дискриминации путем проведения комплексной стратегии, предусматривающей укрепление гражданских прав, обеспечение государственного образования и распространение информации на рабочем месте, и поощрять и защищать права трудящихся, подвергаемых расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

б) содействовать созданию, укреплению и расширению предприятий, в задачу которых входит улучшение экономического положения и условий для получения образования в районах с низким уровнем обслуживания и районах, находящихся в неблагоприятном положении, путем расширения доступа к финансовым средствам посредством, в частности, создания общинных банков развития, признавая, что новые предприятия могут оказывать позитивное динамическое воздействие на нуждающиеся общины, и сотрудничать с частным сектором в деле создания рабочих мест, оказания помощи в сохранении существующих рабочих мест и стимулировании промышленного и коммерческого роста в экономически неблагоприятных районах;

137 Настоятельно призывает государства, при разработке и осуществлении законодательной и судебной политики, направленной на предоставление трудящимся адекватной защиты, обращать особое внимание на серьезное положение, связанное с отсутствием защиты и, в ряде случаев, на эксплуатацию жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости или торговлю ими, положение, которое допускает лишение свободы или приводит к нему, как это происходит в случае домашней прислуги и лиц, выполняющих опасные и низкооплачиваемые виды работ;

138. Настоятельно призывает государства избегать негативных последствий дискриминационной практики, расизма и ксенофобии в области труда и занятий путем содействия осуществлению и соблюдению международных договоров и норм, касающихся прав трудящихся [включая Декларацию об основополагающих принципах и правах в сфере труда]. Она также настоятельно призывает государства продолжать свои усилия по защите прав трудящихся, находящихся в особо уязвимом положении по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая тех из них, которые могут подвергаться дискриминации по целому ряду признаков;

139. Призывает государства рассмотреть возможность принятия мер по активизации набора, кадрового закрепления и продвижения по службе в преподавательской сфере мужчин и женщин [принадлежащих] из числа затрагиваемых/всех групп, включая расовые и этнические меньшинства/затрагиваемых или уязвимых по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и гарантировать им реальное равенство в получении доступа к этой профессии. Особые усилия следует предпринять для набора мужчин и женщин, способных эффективно взаимодействовать со всеми группами;

140. Призывает все государства признать важность вовлечения и участия всех затрагиваемых лиц и призвать профсоюзы, деловой сектор и работодателей сотрудничать в деле разработки и осуществления политики и программ для обеспечения недискриминации и равенства на рабочем месте;

141. Призывает все государства предоставлять защиту жертвам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на рабочем месте путем обеспечения доступа к административным структурам и процессам, правовым процедурам и другим средствам правовой помощи, имеющим отношение к сфере труда и занятости;

#### **Здоровье, окружающая среда**

142. Настоятельно призывает государства, действуя в индивидуальном порядке и в рамках международного сотрудничества, активизировать меры по осуществлению права каждого человека на пользование самыми высокими достижимыми стандартами физического и психического здоровья в целях устранения отражаемого стандартными медицинскими показателями неравенства в состоянии здоровья, которое может быть результатом расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; ПРИНЯТО

143. Настоятельно призывает правительства, неправительственные организации и частный сектор:

a) создать эффективные механизмы по наблюдению за расовой и этнической дискриминацией и искоренению такой дискриминации в системе здравоохранения, включая разработку и применение эффективных антидискриминационных законов;

b) принять меры для обеспечения равного доступа к комплексному и качественному медицинскому обслуживанию для всех, включая первичное медицинское

обслуживание для лиц, не получающих достаточного объема услуг в этой области, способствовать профессиональной подготовке сотрудников системы здравоохранения, имеющих широкую представленность и проявляющих интерес к работе в общинах, слабо охваченных услугами системы здравоохранения, и предпринимать усилия для повышения представленности в кадровой структуре системы здравоохранения путем набора перспективных и талантливых мужчин и женщин из всех групп, включая расовые и этнические меньшинства, для работы в системе здравоохранения и обеспечивать им кадровое закрепление в этой области. Особые усилия следует предпринять для набора мужчин и женщин, способных эффективно взаимодействовать со всеми группами;

с) работать со специалистами системы здравоохранения, провайдером услуг здравоохранения в общинах, неправительственными организациями, организациями религиозного толка, научными исследователями и частными промышленными компаниями для расширения базы данных о расовом и этническом неравенстве в области здравоохранения и улучшать показатели здоровья групп меньшинств и коренного населения;

d) принять и осуществлять политику и программы по активизации усилий в области профилактики ВИЧ/СПИДа среди общин с высокой долей риска и принимать меры для расширения услуг в области ухода за больными и лечения ВИЧ/СПИДа и расширения других вспомогательных услуг;

144. Настоятельно призывает государства принять меры и установить целевые показатели для обеспечения права каждого человека на достижение наивысшего достижимого уровня физического и психического здоровья с целью ликвидации неравенства в состоянии здоровья;

145. Настоятельно призывает государства, неправительственные организации и частный сектор предпринять шаги для расширения доступа к общественной информации по вопросам здравоохранения и окружающей среды всех людей, включая лиц, затрагиваемых расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью; выявлять и искоренять негативные последствия государственной политики и программ для здоровья людей и окружающей среды в затрагиваемых областях; и поощрять соблюдение и выполнение всех законов в области здравоохранения и окружающей среды, в том числе в районах проживания расовых или этнических меньшинств, коренных народов или населения с низким уровнем доходов;

146. Настоятельно призывает государства принять меры для создания надлежащей/безопасной или здоровой окружающей среды для групп, находящихся в

неблагоприятном с расовой или этнической точки зрения положении; обеспечить, чтобы они имели возможность осознанно участвовать в государственных процессах принятия экологических решений, которые могут их затрагивать; обеспечивать совместное использование технологий и наиболее эффективной практики для улучшения состояния здоровья людей и окружающей среды во всех областях; предпринимать усилия для предупреждения или сведения к минимуму промышленного загрязнения, которое оказывает на них несоразмерно большое влияние; при необходимости принимать меры для очистки и рекультивации загрязненных участков, находящихся в районе или вблизи районов их проживания, превращать их в пригодные для использования районы, чистые и безопасные для проживания и использования их человеком, создавать рабочие места и активизировать развитие общин и, при необходимости, на добровольной основе и после соответствующих консультаций с затрагиваемыми лицами, переселять группы, находящиеся в неблагоприятном с этнической и расовой точек зрения положении в другие районы в тех случаях, когда не существует практической альтернативы обеспечению их здоровья и благосостояния;

#### **Равное участие в процессе принятия политических, экономических, социальных и культурных решений**

147. Настоятельно призывает/предлагает правительствам, частному сектору и международным [финансовым] учреждениям [, в особенности/включая Всемирный банк и региональные банки развития] содействовать участию лиц из числа/членов всех групп, в том числе [групп меньшинств] отдельных лиц и групп лиц, затрагиваемых или уязвимых по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в процессе принятия экономических, культурных и социальных решений на всех этапах и уровнях [в области разработки и осуществления стратегий уменьшения масштабов нищеты, проектов развития и программ оказания помощи в развитии торговли и рынков];

148. Настоятельно призывает правительства усилить/продумать возможность содействовать эффективному и равному доступу всех членов общества, включая представителей уязвимых групп/отдельных лиц или групп лиц, затрагиваемых или уязвимых по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, к процессам принятия решений в обществе, в особенности на местном уровне;

149. Настоятельно призывает международные финансовые учреждения, в особенности Всемирный банк и региональные банки развития, содействовать участию (всех членов международного сообщества) (в процессе принятия решений на всех этапах) (на

глобальном и региональном уровнях) (для содействия осуществлению проектов в области развития и программ оказания помощи в развитии торговли и рынков, а также в деле реализации стратегий уменьшения масштабов нищеты) (отсутствие которых/невыполнение которых негативно влияют на государства-члены и могут привести к (дискриминационному поведению и ксенофобии) по отношению к меньшинствам, группам и отдельным лицам (в обществе в целом));

150. Настоятельно призывает правительства и частный сектор содействовать участию лиц из числа/членов всех групп, включая представителей уязвимых групп и групп, затрагиваемых или уязвимых по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и содействовать их эффективному и равному доступу к вопросам принятия решений в обществе, особенно на местном уровне;

### **Роль политиков и политических партий**

151. Настоятельно призывает государства поощрять систему благого управления, основанную на принципах демократии, законности, равенства, недискриминации и транспарентности, отражая, таким образом, все многообразие данного государства. Она призывает [политические партии предпринять конкретные шаги для поощрения солидарности, терпимости и уважения, в частности путем разработки] [моделей] добровольного кодекса [кодексов] поведения, а также принятия мер уголовного характера для тех членов таких партий, которые участвуют в выступлениях и мероприятиях, которые могут стимулировать или разжигать расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость и расистские настроения среди общественности];

152. Предлагает Межпарламентскому союзу организовать дебаты в парламентах и принятие ими решений в отношении правовых мер, которые надлежит принять на национальном уровне для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

### **3. Образование и меры по повышению информированности**

153. Настоятельно призывает государства выделить финансовые ресурсы для антирасистского образования и проведения кампаний средствами массовой информации в целях поощрения признания, терпимости, многообразия и уважения культур всех коренных народов, проживающих в рамках их национальных границ. В частности, государствам следует поощрять правильное понимание истории и культур коренных народов;

154. Настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций, другие соответствующие международные и региональные организации и государства исправить положение в отношении маргинализации вклада Африки в мировую историю и цивилизацию путем разработки и осуществления конкретной и всеобъемлющей программы исследований, образования и широкого распространения через средства массовой информации сбалансированного и объективного представления о плодотворном и ценном вкладе Африки в достижения человечества; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета;

155. Призывает все государства и соответствующие международные организации разработать и осуществлять культурные и просветительские программы, направленные на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и укрепить взаимопонимание между различными культурами и цивилизациями. Она далее настоятельно призывает государства организовать проведение общественных информационных кампаний для содействия уважению ценностей многообразия, плюрализма, терпимости, взаимного уважения, культурного взаимопонимания, интеграции и открытости;

156. Призывает государства обеспечивать, чтобы образование и профессиональная подготовка, в особенности подготовка преподавательского состава, содействовали уважению прав человека, культуры мира, гендерного равенства, культурного, религиозного и иного многообразия и призвать учебные заведения и организации, занимающиеся подготовкой специалистов, принять политику обеспечения равных возможностей и следить за ее осуществлением с участием преподавателей, родителей, детей и всего общества. Она далее настоятельно призывает всех специалистов системы просвещения, включая преподавателей всех процессов послесреднего образования, религиозные органы и средства печати и электронные средства информации, играть эффективную роль в просветительской деятельности, направленной против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

157. Настоятельно призывает государства активизировать свои усилия в области образования для расширения информированности/повышения осведомленности о пороках расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, для понимания причин и источников и разоблачения их неблагоприятных последствий, в целях обеспечения уважения достоинства и ценности жизни всех людей. В этом контексте государствам следует, при возможности, разрабатывать и осуществлять конкретные программы распространения информации и подготовки кадров на местных

языках для всех категорий общества, в особенности для молодежи, в целях борьбы с расизмом;

158. [Призывает государства взять на себя обязательства по проведению общественных информационных кампаний или осуществлению других более долгосрочных инициатив, в частности с помощью средств массовой информации, для предупреждения своих обществ об опасностях расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, [антисемитизма,] исламофобии и расистской практики сионизма и связанной с ними нетерпимости и поддерживать инициативы неправительственных организаций в этом отношении. Такие кампании или инициативы должны быть адресованы всему обществу, в особенности молодым людям, включая детей. Всемирная конференция также призывает государства осуществить и способствовать осуществлению мероприятий, направленных на просвещение молодежи в области прав человека и демократического гражданства и воспитание у них чувства солидарности, уважения и признания многообразия. Следует предпринимать или развивать особые усилия для информирования и повышения осведомленности молодых людей о необходимости уважения меньшинств и демократических ценностей для борьбы с идеологиями, основанными на так называемом расовом превосходстве;]

159. Настоятельно призывает государства разрабатывать и осуществлять законы, запрещающие дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности на всех уровнях образования; устранить препятствия и обеспечить равный доступ к качественному образованию, максимально расширяющему возможности в области занятости на современных рынках труда; разрабатывать и осуществлять методы измерения и оценки улучшений в области успеваемости молодежи из неблагополучных групп населения; поддерживать усилия для обеспечения безопасной обстановки в школах, свободной от насилия и преследования на основе расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности; и разработать программы оказания финансовой помощи, предназначенной для того, чтобы предоставить студентам возможность, независимо от расы, цвета кожи, происхождения или этнической или национальной принадлежности, посещать высшие учебные заведения;

160. Настоятельно призывает правительства поддерживать и осуществлять формальные и неформальные программы государственного образования, предназначенные для поощрения культурного многообразия, укрепления чувства собственного достоинства и преподавания на родном языке для национальных/этнических меньшинств и коренных народов;

### **Доступ к образованию без дискриминации**

161. Касаясь образования в целом, призывает все государства бороться против любых форм раздельного школьного обучения на основе национальной или этнической принадлежности, цвета кожи, происхождения или религии и обеспечивать равный доступ к образованию для всех на основе законодательства и на практике;

162. Настоятельно призывает государства взять на себя обязательства по обеспечению доступа к образованию, включая доступ к бесплатному начальному образованию для всех детей, проживающих на их территории, на основе уважения прав человека, многообразия и терпимости, без какой-либо дискриминации и в соответствии с международными нормами;

### **Введение и укрепление системы образования в области прав человека**

163. Настоятельно призывает государства предложить всем школам рассмотреть возможность включения в свои учебные программы ежегодного дня, посвященного борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и в течение всего учебного года осуществлять мероприятия по повышению информированности в этих вопросах;

164. Настоятельно призывает государства принять и осуществлять все необходимые законодательные, административные и другие меры для содействия правильному отражению и пониманию прошлой и нынешней истории колониализма, рабства, расизма и расовой дискриминации, в частности среди новых поколений, с помощью целенаправленного обучения и других соответствующих средств в целях предупреждения возникновения подобных отрицательных явлений;

165. В этой связи в школьные программы важно внедрять и, при возможности, укреплять/антидискриминационные и антирасистские компоненты/школьных программах по правам человека, разрабатывать соответствующие учебные материалы и обеспечивать, чтобы все преподаватели получали эффективную подготовку и надлежащую мотивацию для формирования жизненных позиций и поведенческих стереотипов и т.д./укреплять школьные программы и совершенствовать учебные материалы по правам человека и в борьбе с расизмом для формирования жизненных позиций и поведенческих стереотипов, основанных на принципах недискриминации, взаимного уважения и терпимости;

166. Настоятельно призывает государства использовать возможности образования и, при возможности, принять учебные программы и разработать учебные материалы,

направленные на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и в этом контексте призывает государства уделить первоочередное внимание пересмотру учебников и программ и внесению в них соответствующих изменений для устранения любых элементов, которые могут способствовать возникновению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости или укреплять негативные стереотипы, и включать материалы, которые способствуют слому таких стереотипов. Она также настоятельно призывает их в рамках основного курса образования правильно излагать историю государства, особо отмечая вклад отдельных лиц и групп лиц, принадлежащих к различным культурам и цивилизациям данного региона и всего мира, включая роль, которую коренные народы, лица африканского происхождения, рома, мигранты и другие этнические, расовые, культурные, религиозные и языковые группы и меньшинства играли в создании национальной самобытности;

167. Больше внимание следует уделять преподаванию истории национальных, расовых, языковых, культурных, религиозных и этнических меньшинств [и истории соседних стран] в целях обеспечения взаимного уважения и взаимопонимания по отношению к культуре, религии или истории других народов/, а также их вкладу в развитие всего гражданского общества;

168. Призывает/настоятельно рекомендует участвующим государствам внедрить или содействовать внедрению или укреплять образование в области прав человека, включая меры по борьбе с расизмом, в целях искоренения предрассудков, ведущих к расовой дискриминации, и в целях поощрения взаимопонимания, терпимости и дружбы между различными расовыми или этническими группами в рамках школьных программ и в системе высших учебных заведений и поддерживать программы формального и неформального государственного образования, нацеленные на поощрение культурного многообразия и чувства собственного достоинства уязвимых групп;

#### **Подготовка групп специалистов по вопросам государственного управления и отправления правосудия**

169. Просит государства в сотрудничестве, в соответствующих случаях, с межправительственными организациями, национальными учреждениями, неправительственными организациями и частным сектором организовывать и содействовать проведению для работников прокуратуры, судебной системы и других государственных структур учебных курсов или семинаров, посвященных международным нормам, запрещающим расовую дискриминацию, и их применимости во внутреннем законодательстве, а также применению международных стандартов в области прав

человека, например обязательств в связи с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка. Она призывает государства обеспечить для сотрудников своих правоприменительных органов, особенно сотрудников полиции, обучение по широкому кругу вопросов с целью преодоления стереотипов, которые провоцируют с их стороны насилие в отношении, в частности, лиц африканского происхождения [и признать, что успешное прохождение таких учебных программ, став одним из критериев продвижения по службе, имеет чрезвычайно большое значения для обеспечения эффективности работы полиции];

170. Настоятельно призывает государства уделять особое внимание негативным последствиям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для отправления правосудия и справедливого судопроизводства и осуществлять помимо других мер общенациональные кампании по повышению уровня осведомленности государственных органов и государственных должностных лиц относительно их обязательств по Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другим соответствующим договорам. ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета;

171. Настоятельно призывает государства разработать программы подготовки в области прав человека, содержащие антирасистский и гендерный компоненты, для работников органов отправления правосудия, правоприменительных органов, служб безопасности и здравоохранения, школ и органов по вопросам миграции, уделяя при этом особое внимание работникам иммиграционных служб, пограничной полиции и центров временного содержания мигрантов, а также для сотрудников Организации Объединенных Наций;

172. Настоятельно призывает принимающие мигрантов страны укреплять меры по подготовке в области прав человека и повышению информированности работников иммиграционных служб, пограничной полиции и персонала центров временного содержания мигрантов, местных властей, других гражданских служащих, занимающихся вопросами правоприменительной деятельности, а также преподавателей, уделяя при этом особое внимание правам человека мигрантов, с целью предотвращения расовых конфликтов и возникновения ситуаций, когда существующие предрассудки приводят к принятию решений, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

173. Настоятельно призывает государства обеспечивать или усиливать подготовку сотрудников правоприменительных органов, иммиграционных служб и других

соответствующих структур в области предотвращения торговли людьми. Основное внимание в рамках подготовки должно уделяться методам, используемым с целью предотвращения такой торговли, судебного преследования торговцев людьми и защиты прав жертв, включая защиту жертв от торговцев людьми. В рамках такой подготовки необходимо принимать во внимание необходимость учета прав человека, а также вопросов, затрагивающих детей и гендерные аспекты, и при этом она должна содействовать развитию сотрудничества с неправительственными организациями, другими соответствующими организациями и другими элементами гражданского общества;

#### **4. Информация, коммуникация и средства массовой информации, включая новые технологии**

174. Настоятельно призывает государства придать импульс разработке средствами массовой информации, включая прессу, средства коммуникации и рекламный сектор, с учетом их независимости, через посредство их соответствующих ассоциаций и организаций на национальном, региональном и международном уровнях добровольного этического кодекса поведения и мер по саморегулированию в целях:

а) борьбы с дискриминацией по признакам расы, национального или этнического происхождения и религии и преодоления стереотипов;

б) обеспечения справедливой и сбалансированной представленности лиц африканского происхождения, а также надлежащего отражения этого многообразия в их кадровом составе;

с) борьбы с распространением идей расового превосходства, оправдания расовой ненависти и дискриминации в любой форме и поощрения уважения и терпимости среди всех народов и людей, например путем оказания помощи в рамках проведения кампаний по повышению уровня осведомленности;

[Она также считает, что рекламодателям следует отказаться от использования рекламных материалов, негативно отражающих культурные, религиозные или этнические различия, в том числе материалов, укрепляющих женоненавистнические или иные стереотипы и предрассудки.]

175. Призывает государства поощрять провайдеров Интернет-услуг к разработке и распространению специальных добровольных кодексов поведения и мер в области саморегулирования против распространения информации расистского толка и пропаганды

расовой дискриминации, ксенофобии или любых других форм нетерпимости и дискриминации;

176. В этом контексте правительствам рекомендуется создать национальный консультативный орган, который мог бы действовать в качестве постоянного наблюдательного центра, примирительного органа и партнера в рамках подготовки кодексов поведения;

177. Обращает внимание государств на необходимость координации действий по оперативному международному реагированию на приобретающее все большие масштабы явление, состоящее в распространении человеконенавистнических и расистских высказываний и материалов в Интернете. В этой связи она призывает к укреплению международного сотрудничества судебных органов и к согласованию механизмов быстрого реагирования;

178. Призывает все государства криминализировать распространение через Интернет информации расистского толка и пропаганды расовой дискриминации, ксенофобии или любых других форм нетерпимости и дискриминации;

179. Настоятельно призывает государства применять все соответствующие договоры по правам человека, участниками которых они являются, в частности Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в случаях распространения информации расистского толка через Интернет;

180. Настоятельно призывает государства принять и применять в максимально возможной степени существующее законодательство для судебного преследования лиц, виновных в прямом подстрекательстве к расовой ненависти/насилию с помощью Интернета, и их пособников, полностью учитывая при этом существующие международные и региональные стандарты, касающиеся свободы выражения мнений, и обеспечивая принятие всех необходимых мер с целью гарантии права на свободу мнений и их свободное выражение. Она далее рекомендует организовать подготовку сотрудников правоприменительных органов для решения проблемы распространения материалов расистского толка через Интернет;

181. Выражает обеспокоенность по поводу значительного расширения масштабов расизма, включая современные формы и проявления расизма, например использование Интернета для распространения идей расового превосходства. Всемирная конференция принимает к сведению/приветствует позитивный вклад, который Интернет вносит в дело борьбы с расизмом путем обеспечения быстрой и широкомасштабной связи. Сознвая,

что международное использование Интернета и доступ к нему ограничены действием социальных, культурных и политических факторов, Всемирная конференция призывает государства обеспечить всем людям возможности для получения доступа к Интернету и его использования в качестве международного и равноправного форума. Она призывает государства изучить способы, с помощью которых этот вклад мог бы быть увеличен/Интернет мог бы систематически использоваться, например, путем создания специальных сайтов, для распространения информации о примерах наиболее эффективной практики борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией, антисемитизмом и связанной с ними нетерпимостью и расистской практикой сионизма. Она также обращает внимание на потенциал, существующий в области расширения использования Интернета в целях создания просветительских и информационных сетей для борьбы против расизма и нетерпимости, как для школьного, так и внешкольного пользования, а также на возможности, которыми располагает Интернет для поощрения всеобщего уважения культурного многообразия и пропаганды его значения;

182. Просит государства принять необходимые меры для осуждения, активного противодействия и запрещения передачи расистских и ксенофобских посланий через все средства связи, включая такие новые коммуникационные технологии, как Интернет;

183. Настоятельно призывает государства предотвращать всеми имеющимися средствами/ поощрять средства массовой информации к предупреждению/недопущению формирования стереотипных представлений о любых этнических, расовых, национальных, культурных и языковых группах/ на основе признаков расы, цвета кожи, происхождения, религии, языка, культуры или национальной или этнической принадлежности и поощрять создание объективного и сбалансированного образа народов, событий и истории, особенно в средствах массовой информации, признавая то глубокое влияние, которое такие образы оказывают на восприятие обществом отдельных лиц или групп, представители которых зачастую становятся жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и объявить наказуемым по закону, согласно соответствующим положениям международного права в области прав человека, подстрекательство к расовой ненависти;

184. Настоятельно призывает средства массовой информации признать значение культурного многообразия и принять конкретные меры для обеспечения того, чтобы маргинализированные слои населения получали доступ к средствам массовой информации, в частности путем демонстрации программ, отражающих культуру и языки меньшинств, [и обеспечивать, чтобы представители групп, являющихся жертвами/отдельные лица и группы, затрагиваемые или уязвимые по отношению к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, были

адекватно представлены на всех уровнях их организационной структуры.] и рекомендует средствам массовой информации содействовать тому, чтобы члены затрагиваемых групп были представлены надлежащим образом;

## **В. Международный уровень**

185. Настоятельно призывает всех субъектов международного сообщества к построению международного порядка, основанного на широком участии, справедливости и равноправии, взаимопонимании и уважении, и отказу от отживших доктрин социального отчуждения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

186. Настоятельно предлагает государствам, региональным и международным организациям, включая финансовые учреждения, а также гражданскому обществу создать механизм для рассмотрения тех аспектов глобализации, которые могут приводить к расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

187. Самым настоятельным образом призывает государства принять эффективные международные меры, гарантирующие соблюдение норм в области прав человека и ликвидацию всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, апартеида и связанной с ними нетерпимости в отношении народов, являющихся объектом колониального и иного чужеземного господства или иностранной оккупации, особенно тех народов, оккупация которых опирается на расистскую, этническую и колонизаторскую идеологию, в соответствии с нормами международного права, международного гуманитарного права и международных конвенций, касающихся ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, апартеида и связанной с ними нетерпимости, как представляющих собой преступление против человечности;

188. Настоятельно призывает укреплять потенциал механизмов раннего предупреждения и неотложных действий Комитета по ликвидации расовой дискриминации, с тем чтобы он мог принимать незамедлительные меры в соответствии со статьей 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в связи с любыми призывами средств массовой информации и любыми другими подстрекательствами к расовой дискриминации и насилию, ведущими к геноциду;

189. Рекомендует, чтобы Департамент операций по поддержанию мира Секретарата и другие соответствующие учреждения, органы и программы Организации Объединенных Наций укрепляли координацию для выявления серьезных нарушений прав человека и

норм гуманитарного права с целью оценки опасности дальнейшего ухудшения положения, которая может привести к геноциду, военным преступлениям или преступлениям против человечности;

190. Просит Всемирную организацию здравоохранения содействовать деятельности по признанию "расовой/этнической/гендерной" переменной как имеющей существенное значение в вопросах оценки здоровья и подготовить конкретные проекты по профилактике, диагностике и лечению лиц африканского происхождения;

#### **IV. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ СРЕДСТВ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, ПРАВА НА ОБРАЩЕНИЕ В СУД, ПРАВА НА ВОЗМЕЩЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ [КОМПЕНСАЦИОННЫХ] И ДРУГИХ МЕР НА НАЦИОНАЛЬНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ**

##### **Юридическая помощь**

191. Настоятельно призывает государства принять все необходимые меры с целью незамедлительного обеспечения справедливости для жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и гарантировать жертвам полный доступ к информации, поддержке, эффективной защите и национальным административным и судебным мерам правовой защиты, а также юридическую помощь, включая право на получение справедливой и адекватной компенсации или сатисфакции в случае материального или морального ущерба;

192. Настоятельно призывает государства обеспечить/облегчить жертвам расовой дискриминации доступ ко всем соответствующим процедурам системы правосудия и юридической помощи с учетом их конкретных потребностей и уязвимости, включая освобождение от сборов, упрощение процедур и создание, при необходимости, специально измененной юрисдикции для рассмотрения таких дел;

193. Настоятельно призывает государства обеспечить защиту лиц, подавших заявления о дискриминации, и их свидетелей от преследований и обеспечить, чтобы лица, принадлежащие к затрагиваемым группам, которые стали жертвами преступлений гендерного характера, таких, как изнасилование и другие формы сексуального и бытового насилия, принуждение к занятию проституцией и торговля в целях сексуальной эксплуатации, получали надлежащую правовую защиту и поддержку. Она также рекомендует государствам рассмотреть вопрос о принятии таких мер, как оказание лицам, подавшим заявления о дискриминации, правовой помощи, включая услуги адвоката, в тех

случаях, когда они добиваются правовой защиты, и, по возможности, обеспечить предоставление неправительственным организациям возможности оказывать поддержку лицам, подавшим заявления о расизме, с их согласия, в ходе судебного производства;

### **Национальное законодательство и программы**

194. Всемирная конференция заявляет, что принятие более эффективных мер по борьбе против расовой дискриминации должно включать в себя признание необходимости в комплексе превентивных мер и мер противодействия. Одной из важнейших превентивных мер должно быть достижение изменений в области культуры путем осуществления программ просвещения, но не менее важное значение при этом имеют и меры противодействия, как, например: а) принятие закона/правовых норм/законов против расовой дискриминации [и их инкорпорация в национальное законодательство]; прообразом такого закона может стать издание Организации Объединенных Наций HR/PUB/96/2; б) распространение законодательных мер о запрещении расовой дискриминации на все сферы деятельности государственного и частного секторов, включая занятость, подготовку, образование, жилье, предоставление товаров и услуг, иммиграционную политику, отправленные правосудия и правопорядок; с) принятие закона, предусматривающего предоставление надлежащей компенсации жертвам расовой дискриминации. [Необходимо также предусмотреть меры реабилитации как в отношении лиц, совершивших акты расизма, так и в отношении жертв подобного обращения в форме комиссий по установлению истины, принесения извинений и создания фондов для выплаты компенсации и возмещения жертвам;]

195. Для целей эффективной борьбы против расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной областях Всемирная конференция рекомендует всем государствам-членам обеспечить, чтобы их национальное уголовное, гражданское и административное законодательство четко и конкретно запрещало дискриминацию по признакам фактического или предполагаемого расового, этнического или национального происхождения, религии и убеждений и предоставляло эффективные судебные и другие средства правовой защиты или компенсации, в том числе путем назначения национальных независимых специализированных органов. Такое законодательство должно охватывать концепции прямой и косвенной дискриминации. Оно должно распространяться на такие области, как трудоустройство, образование, жилье, здравоохранение, социальная защита и социальное обеспечение, социальные льготы, доступ к товарам и услугам и общественным местам, а также доступ к получению гражданства. В этом законодательстве должны быть четко определены функции государственных органов и органов власти, включая сотрудников правоприменительных органов, судей и

прокуроров, работников других элементов системы уголовного правосудия, правоприменительные полномочия органов местного самоуправления, медико-санитарных органов, органов охраны детства, порядок заключения под стражу в соответствии с законодательством о психическом здоровье и налогообложение, а также функции частного сектора;

196. Что касается процессуальных средств защиты, предусмотренных национальным законодательством, то государствам настоятельно рекомендуется иметь в виду следующие соображения: а) доступ к таким средствам защиты должен быть как можно более широким; б) существующие процессуальные средства защиты должны пропагандироваться в контексте соответствующих мер, и жертвам расовой дискриминации необходимо оказывать помощь в получении к ним доступа с учетом обстоятельств их конкретного случая; в) жалобы на расовую дискриминацию должны рассматриваться в возможно более оперативном порядке при установлении разумных сроков для проведения расследований; г) [представители коренных народов, которые стали жертвами расовой дискриминации, должны пользоваться бесплатной юридической помощью при разбирательстве по жалобам и в необходимых случаях - услугами переводчика при слушании гражданских и уголовных дел;] д) необходимо призвать государства создать национальные компетентные органы по расследованию утверждений о расовой дискриминации; е) необходимо принять меры в направлении принятия законодательства, криминализирующего дискриминационную практику по признаку расы или этнического происхождения, и предусмотреть надлежащую компенсацию для жертв такого обращения; ж) необходимо упростить доступ к средствам правовой защиты для жертв дискриминации [и посредством законодательных реформ признать право неправительственных учреждений или организаций выступать от их имени]; необходимо разработать программы предоставления доступа к судебной системе для представителей наиболее уязвимых групп; з) государствам следует рассмотреть вопрос о создании новых структур для пересмотра традиционных систем урегулирования конфликтов и примирения; и) государства следует поощрять к разработке политики и программ в области восстановления справедливости, которые обеспечивали бы уважение прав и удовлетворение потребностей жертв, правонарушителей, общин и любых других сторон; л) необходимо расширить деятельность по информированию общественности о существовании механизмов подачи и рассмотрения жалоб в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

197. Настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы африканские народы, в особенности женщины и дети из числа лиц африканского происхождения, имели доступ к образованию и новым технологиям, которые давали бы им возможности получать рабочие места и надлежащие средства для образования и технологического развития, а также для

заочного обучения в местных общинах; и далее настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы история и вклад африканских народов находили свое полное и точное отражение в учебных программах на всех уровнях;

### **Средства правовой защиты, репарация, компенсация**

198. Просит государства, которые практиковали и получали выгоду от трансатлантической работорговли и системы порабощения африканцев, начать конструктивный диалог с лицами африканского происхождения для определения и осуществления мер в целях этической и моральной компенсации, а также других мер, в отношении которых может быть достигнута договоренность;

199. Настоятельно призывает государства-члены усилить защиту от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости путем обеспечения того, чтобы все лица имели доступ к эффективным и надлежащим средствам правовой защиты и пользовались правом получения от компетентных национальных судов и других национальных учреждений справедливой и адекватной компенсации или сатисфакции в случае любого ущерба, причиненного в результате такой дискриминации. Она далее подчеркивает важное значение доступа к закону и судам для лиц, пострадавших от расизма и расовой дискриминации, и обращает внимание на необходимость того, чтобы судебные и другие виды правовой защиты получили широкую огласку, были легкодоступными, оперативными и не слишком сложными;

200. Государствам через компетентные национальные суды и другие государственные учреждения следует гарантировать всем, кто находится под их юрисдикцией, эффективную защиту и средства правовой защиты от актов расовой дискриминации, которые нарушают их права человека и основные свободы, закрепленные в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и других международных договорах по правам человека, а также право на получение от судов справедливой и адекватной компенсации или сатисфакции в случае ущерба, причиненного в результате такой дискриминации;

201. Настоятельно призывает государства принять необходимые меры, предусмотренные национальным законодательством, в целях обеспечения прав жертв на оперативные, эффективные средства судебной и другой соответствующей правовой защиты и на справедливое и адекватное возмещение и компенсацию, расследования актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и разработки эффективных мер с целью предотвращения повторения подобных актов;

202. Настоятельно призывает государства признать, что существовавшие на протяжении веков работорговля, рабство и другие формы порабощения африканцев, лиц африканского происхождения и коренных народов нанесли серьезный и долговременный экономический, политический и культурный ущерб этим народам и привели к задержкам в развитии их институтов и обществ и что справедливость требует значительных национальных и международных усилий для устранения неравенства, которое по-прежнему существует ввиду этого позорного наследия. На коллективной основе такое возмещение должно выражаться в эффективной политике, программах и мерах, подлежащих принятию государствами, которые получили материальные блага от этой практики, в целях компенсации, в частности посредством позитивных действий, экономического, культурного и политического ущерба, причиненного пострадавшим общинам и народам для полного осуществления их права на развитие;

203. Настоятельно призывает государства, чьи народы, организации и правительства практиковали рабство, работорговлю, другие формы порабощения и колониализма и получили от этого материальную выгоду, предпринять действенные усилия с целью возмещения части причиненного ущерба путем финансирования и осуществления следующих мер:

a) создания международной схемы компенсации для жертв работорговли и любых других транснациональных расистских актов и политики с целью обеспечения осуществления права на компенсацию, а также репарационного фонда развития, финансируемого, помимо прочего, структурами частного сектора, которые прямо или косвенно получали выгоду от транснациональных расистских актов и политики, с целью привлечения ресурсов, необходимых для процесса развития в странах, пострадавших от колониализма;

b) улучшения доступа на международные рынки для товаров стран, пострадавших от таких явлений, как рабство, порабощение и колониализм, включая разработку и применение специального и дифференцированного режима в отношении продолжительности периодов перестройки в двухсторонних и многосторонних торговых соглашениях, которые создадут в международной торговле более справедливые и благоприятные условия для государств, существенную часть населения которых составляют лица африканского происхождения и коренные народы;

c) разработки и осуществления программы возвращения странам происхождения многих бесценных предметов искусства, исторических артефактов и документов, которые на протяжении многих веков несправедливо вывозились из стран Африки и американского континента и изымались у лиц африканского происхождения и коренных

народов, и предоставления финансовой и технической помощи для создания в соответствующих государствах музеев и других объектов, необходимых для надлежащего сохранения и хранения этих предметов;

d) создания и обеспечения функционирования фонда по вопросам образования, в частности, для осуществления международной программы стипендий, в рамках которой значительное число стипендий будет предоставляться лицам африканского происхождения и представителям коренных народов для прохождения учебы по широкому кругу дисциплин в университетах и других высших учебных заведениях в развитых странах и странах американского континента;

e) систематической программы реформирования структур основных многосторонних организаций с целью предоставления государствам американского континента, существенную часть населения которых составляют лица африканского происхождения и коренные народы, возможности на более широкой и равноправной основе участвовать в процессе принятия решений этими организациями;

204. Самым настоятельным образом призывает государства, осуществлявшие политику или практику, основанные на идеях расового или национального превосходства, такие, как колониальное господство, либо другие формы чужеземного господства или иностранной оккупации, рабство, работорговля и этническая чистка, взять на себя всю полноту ответственности за эти деяния и незамедлительно выплатить адекватную и справедливую репарацию и компенсацию тем государствам, общинам и лицам, которые стали жертвами такой политики и практики, независимо от времени их осуществления;

**V. СТРАТЕГИИ ДОСТИЖЕНИЯ ПОЛНОГО И ЭФФЕКТИВНОГО РАВЕНСТВА, ВКЛЮЧАЯ МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И УКРЕПЛЕНИЕ МЕХАНИЗМОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕХАНИЗМОВ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ, И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ**

205. Призывает/настоятельно призывает государства тщательно выполнять все обязательства, взятые ими в декларациях и планах действий региональных конференций, в которых они принимали участие, и разработать национальные стратегии и планы в области прав человека для достижения закрепленных в них целей и как это предусмотрено в других соответствующих договорах и решениях; кроме того, в случаях, когда такие национальные стратегии и планы в области прав человека уже существуют, она просит

государства инкорпорировать в них соглашения, достигнутые на региональных конференциях;

206. Настоятельно призывает государства принять меры по уменьшению неравенства, все еще существующего из-за позорного наследия рабства;

207. Настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении в незамедлительном порядке и без каких-либо оговорок к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года и двум Дополнительным протоколам к этим Конвенциям от 1977 года, а также к другим договорам в области международного гуманитарного права и в приоритетном порядке принять соответствующее законодательство, а также меры, необходимые для полного осуществления их обязательств согласно международному гуманитарному праву, в частности в том, что касается норм, запрещающих дискриминацию;

208. Настоятельно призывает государства региона разработать программы сотрудничества в целях создания равных возможностей для коренных народов, лиц африканского происхождения, мигрантов и других жертв расизма и рекомендует им предложить создать с этой же целью программы многостороннего сотрудничества;

209. Предлагает государствам включить вопрос о борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в программы работы региональных учреждений по вопросам интеграции и региональных форумов по трансграничному диалогу;

210. Настоятельно призывает международное сообщество обратить внимание на реальные трудности, с которыми народы различного расового и этнического происхождения неизбежно сталкиваются в стремлении жить вместе и строить подлинно гармоничное и многорасовое общество. Она также настоятельно призывает их признать, что искусство и технология развития многорасовых и многокультурных обществ и позитивные примеры успешных многорасовых обществ, например существующих в некоторых странах Карибского региона, нуждаются в систематическом изучении, и поэтому просит Организацию Объединенных Наций рассмотреть возможность создания международного центра по многорасовым исследованиям и разработке политики для осуществления этой важнейшей деятельности;

211. Настоятельно призывает государства создать условия и принять меры для поощрения и защиты этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности лиц, принадлежащих к меньшинствам, там, где они существуют. Кроме того, она настоятельно

призывает их на основе партнерства сотрудничать друг с другом на национальном, региональном и международном уровнях с целью разработки надлежащих политических инструментов, которые способствовали бы разработке законодательства, политики и программ, учитывающих этническое, расовое, языковое, религиозное и культурное многообразие;

212. Настоятельно призывает государства принять или усилить меры, в том числе на основе двустороннего или многостороннего сотрудничества, по устранению коренных причин, таких, как нищета, недостаточное развитие и отсутствие равных возможностей, некоторые из которых могут быть связаны с дискриминационной практикой, обуславливающей беззащитность людей, особенно женщин и детей, перед торговцами людьми, что может порождать расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость; ПРИНЯТО на второй сессии подготовительного комитета;

213. Рекомендует государствам в сотрудничестве с неправительственными организациями провести кампании с целью разъяснения того, какие возможности, препятствия и права появляются в случае миграции, с тем чтобы женщины могли принимать обоснованные решения и не становились жертвами торговли людьми;

### **Международные правовые рамки**

214. [Напоминает государствам об их обязательствах по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах поощрять экономические, социальные и культурные права с помощью международного сотрудничества и развития;]

215. Настоятельно призывает государства продолжать сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и другими органами по наблюдению за выполнением договоров в области прав человека в целях содействия эффективному осуществлению этих договоров и выполнению рекомендаций, принятых этими органами в отношении жалоб на факты проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, на основе эффективного, конструктивного и транспарентного диалога;

216. [Следует увеличить ресурсы Комитета по ликвидации расовой дискриминации, с тем чтобы он мог] эффективно выполнять свой мандат/действовать эффективно при расследовании любых утверждений о геноциде или прямом или публичном подстрекательстве к совершению актов геноцида, которые доводятся до его сведения государствами-членами, той или иной международной или неправительственной

организацией, и имел возможность принимать участие в процедурах раннего предупреждения и других функциях Организации Объединенных Наций, связанных с акциями доброй воли;]

217. Рекомендует, чтобы договорные органы по правам человека, в частности Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитет по правам ребенка, при рассмотрении периодических докладов государств [-участников] уделяли особое внимание гендерным вопросам/проблемам обеспечения гендерного равенства и дискриминации по признаку пола, в частности той серьезной [опасности], которая возникает/может возникнуть для женщин при взаимодействии гендерных, классовых, расовых и этнических факторов. Кроме того, ввиду увеличения доли женщин в миграционных потоках этим договорным органам следует уделять особое внимание этому вопросу при рассмотрении периодических докладов государств-участников, которые являются странами происхождения и/или назначения;]

218. Просит государства участвовать в проводимом региональном диалоге по проблемам миграции и призывает их заключить двусторонние и региональные соглашения в отношении рабочих-мигрантов и содействовать установлению контактов с государствами других регионов с целью обеспечения защиты прав мигрантов из стран американского континента;

219. Призывает государства обеспечить, чтобы Организацией Объединенных Наций выделялись адекватные ресурсы для оказания поддержки эффективному функционированию этих механизмов и чтобы направляемые им доклады представлялись своевременными, были краткими и сфокусированными;

### **Общие международно-правовые документы**

220. Рекомендует, чтобы международное сообщество разработало имеющий обязательную силу международно-правовой документ, закрепляющий и поощряющий культурное многообразие государств;

221. [Рекомендует, чтобы Организация Объединенных Наций разработала имеющий обязательную силу международно-правовой документ с определением прав и обязанностей лиц, принадлежащих к меньшинствам;]

### **Региональное/международное сотрудничество**

222. Предлагает Межпарламентскому союзу принять участие в мероприятиях по линии Международного года мобилизации усилий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости путем поощрения национальных парламентов к рассмотрению прогресса в деле достижения целей Всемирной конференции;

223. Настоятельно призывает государства поддержать или же начать проведение на региональном уровне всеобъемлющего диалога по вопросам миграции, в рамках которого основное внимание будет уделено не только вопросам правоприменения и пограничного контроля, но и поощрению и защите прав человека мигрантов, а также взаимосвязи миграции и развития. Всемирная конференция призывает государства привлечь к этому диалогу гражданское общество;

224. Призывает международные организации, мандаты которых конкретно посвящены вопросам миграции, обмениваться информацией и координировать свою деятельность по вопросам, касающимся дискриминации и ксенофобии в отношении мигрантов, при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

225. Выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу тяжелых гуманитарных страданий, которые испытывает затрагиваемое гражданское население, Всемирная конференция просит соответствующие международные учреждения продолжать оказывать срочную финансовую и гуманитарную помощь людям, которые были изгнаны из своих домов, и призывает обеспечить беженцам и внутренним перемещенным лицам возможности для добровольного возвращения в свои дома в условиях безопасности и уважения их человеческого достоинства;

226. [Призывает все соответствующие органы Организации Объединенных Наций предпринимать усилия с тем, чтобы положить конец оккупации Иерусалима Израилем и применяемой им расистской практике и обеспечить признание того, что Иерусалим является священным городом и религиозной святыней для всех трех основных религий мира и что он должен стать центром исторического и культурного вдохновения, символом цивилизации и религиозного диалога, воплощением терпимости и равенства];

227. [Настоятельно призывает все государства воздержаться от принятия каких-либо мер, ведущих к признанию Иерусалима столицей Израиля, или любых других мер, направленных на изменение его географических, демографических и институциональных

характеристик в нарушение норм международного гуманитарного права и многочисленных резолюций Организации Объединенных Наций];

228. [Призывает международное сообщество выполнить свои обязательства по обеспечению международной защиты подвергшегося оккупации палестинского народа от любых актов расизма, расовой дискриминации, устрашения и лишения его основных прав человека, включая право на жизнь, свободу и самоопределение];

229. Рекомендует государствам заключить двусторонние, субрегиональные, региональные и международные соглашения с целью решения проблемы торговли женщинами и детьми, в частности девочками;

230. Рекомендует/настоятельно призывает все государства развивать двустороннее и трансграничное многостороннее и региональное сотрудничество с целью ликвидации торговли людьми и контрабанды мигрантов];

231. Призывает государства соответствующим образом поощрять:

a) эффективное правовое и судебное сотрудничество на региональном и международном уровнях в борьбе против расизма [, антисемитизма], расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с тем чтобы лишить возможности лиц, виновных в совершении актов расизма и ксенофобии, пользоваться тем, что такого рода правонарушения по-разному рассматриваются в разных государствах;

b) обмены на региональном и международном уровнях между независимыми национальными специальными органами и другими соответствующими независимыми органами, занимающимися вопросами борьбы против расизма и расовой дискриминации;

c) обмены на региональном и международном уровнях между учреждениями системы просвещения и другими органами, причастными к разработке учебных программ с элементами антирасистского и межкультурного образования;

d) создание сетей мониторинга и обмена информацией, включая подготовку списков фондов, организаций и сетей, занимающихся борьбой против расизма;

232. Настоятельно призывает государства поддерживать деятельность региональных органов/центров, занимающихся вопросами борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, если таковые существуют в их регионах, и рекомендует создать такие органы/центры во всех регионах. Эти

органы/центры могли бы, помимо прочего, заниматься следующей деятельностью: наблюдать за положением в области расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и положением меньшинств и групп, которые являются их жертвами или уязвимыми в их отношении; выявлять тенденции и вопросы/проблемы; распространять информацию и обмениваться ею, а также создавать в этих целях соответствующие сети; распространять информацию о наиболее эффективной практике; организовывать кампании с целью повышения уровня осведомленности; разрабатывать предложения/решения, по возможности и в соответствующих случаях, на основе совместных усилий с/в координации с Организацией Объединенных Наций, региональными организациями и государствами-членами; [проводить научные и учебные исследования и собирать статистические данные, вести базы данных и разрабатывать качественные и количественные показатели для определения прогресса, достигнутого на региональном уровне в деле борьбы против расизма];

233. Настоятельно призывает международные организации содействовать, в рамках их соответствующих мандатов, борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

234. Рекомендует/предлагает/настоятельно призывает/просит международные финансовые учреждения, включая Всемирный банк, региональные финансовые учреждения и банки, учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также оперативные программы и учреждения Организации Объединенных Наций с учетом их соответствующих мандатов, регулярных бюджетов и процедур функционирования их руководящих органов:

a) повысить приоритетность и увеличить финансирование проектов, осуществляемых в интересах африканцев и лиц африканского происхождения, коренных народов, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств, в целях борьбы против проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и привлекать такие уязвимые группы ко всем этапам разработки и осуществления касающихся их проектов;

b) более широко отражать принципы и нормы, касающиеся прав человека, в своей политике и программах;

c) включать в доклады, представляемые на регулярной основе их советам управляющих, информацию о мерах, принимаемых с целью привлечения лиц африканского происхождения, коренных народов и других маргинализированных групп к работе их организаций, и информацию об их усилиях по обеспечению участия расовых,

этнических, религиозных, культурных и других меньшинств в экономической, социальной, политической и культурной жизни их стран;

d) рассмотреть вопрос о том, каким образом их политика и практика затрагивают расовые, этнические, языковые, культурные и религиозные меньшинства и коренные народы, и обеспечить, чтобы эта политика и практика способствовали искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

235. [Рекомендует:

a) создать механизм последующих действий/группу наблюдателей во главе с Председателем Всемирной конференции в составе пяти видных деятелей из различных регионов, назначенных Генеральным секретарем по итогам соответствующих консультаций со всеми регионами. Этот механизм должен функционировать в консультации с Верховным комиссаром по правам человека, Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Специальным докладчиком по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Этот механизм будет заниматься контролем за осуществлением Декларации и Программы действий Всемирной конференции и ежегодно представлять доклады Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций;

b) создать международный механизм/группу наблюдателей для мониторинга отношений и действий, продиктованных расовой дискриминацией, будь то индивидуальных или коллективных, частных или публичных, в том числе со стороны негосударственных субъектов, на который/которую были бы возложены следующие задачи:

- i) сбор информации об актах расизма и связанных с ними обстоятельствах;
- ii) создание Web-сайта коалицией неправительственных организаций, занимающихся вопросами борьбы против расизма, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара по правам человека для получения и распространения такой информации на возможно более широкой основе;
- iii) оказание юридической и административной поддержки и консультативной помощи жертвам расистских актов;
- iv) подготовка ежегодного доклада о деятельности для его представления Генеральному секретарю;]

236. Рекомендует провести, последовательно в каждом регионе мира, международные совещания высокого уровня на тему "Диалог между цивилизациями";

### **Управление Верховного комиссара по правам человека**

237. Для повышения уровня информированности о расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Всемирная конференция призывает продолжать и расширять программу послов доброй воли, осуществляемую по инициативе Верховного комиссара по правам человека. Она настоятельно призывает к тому, чтобы послы доброй воли были назначены во всех странах мира и несли культуру терпимости и уважения прав человека. Она также призывает провести специальную кампанию в целях распространения информации и поощрения деятельности договорных органов Организации Объединенных Наций, включая Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин;

238. Управлению Верховного комиссара по правам человека в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, соответствующими специализированными и региональными организациями, национальными учреждениями и неправительственными организациями, проводящими активную деятельность в области поощрения и защиты прав человека, предлагается организовывать периодические консультации и поощрять исследования, направленные на сбор, ведение и обновление технических, научных, учебных и информационных материалов, подготавливаемых представителями всех культур мира в целях борьбы против расизма;

239. [Предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Верховному комиссару по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее предстоящей сессии план действий по увеличению ресурсной базы и расширению мероприятий Комитета по ликвидации расовой дискриминации и созданию в рамках Управления Верховного комиссара по правам человека подразделения по вопросам поощрения равенства и недискриминации/четвертого отделения, которое содействовало бы проведению мероприятий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и поощрению прав коренных народов, лиц африканского происхождения, мигрантов и других этнических, расовых, культурных, религиозных и языковых групп или меньшинств;]

240. Просит Управление Верховного комиссара по правам человека уделять особое внимание нарушениям прав человека мигрантов и содействовать развитию

международного сотрудничества в области борьбы против ксенофобии и с этой целью разработать программы, которые могли бы быть осуществлены в странах на основе соответствующих соглашений о сотрудничестве;

241. Предлагает государствам просить Управление Верховного комиссара по правам человека разработать и финансировать конкретные проекты технического сотрудничества, направленные на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и при необходимости оказывать им помощь в деле мобилизации дополнительных ресурсов для осуществления такого рода проектов;

242. Всемирная конференция:

a) [просит/предлагает Комиссии по правам человека включить в мандаты всех своих/соответствующих специальных процедур положение о представлении докладов по проблемам, касающимся расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;]

b) призывает правительства сотрудничать с соответствующими специальными процедурами Комиссии по правам человека и другими механизмами Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности со специальными докладчиками и независимыми экспертами по современным формам расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, религиозной нетерпимости, свободе мнений и их выражения, правам человека мигрантов, насилию в отношении женщин, крайней нищете, а также со Специальным представителем Генерального секретаря по положению защитников прав человека и с Рабочими группами Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, занимающимися проблемами коренного населения, положением меньшинств и современными формами рабства;

243. Рекомендует Комиссии по правам человека разработать дополнительные международные стандарты с целью укрепления и обновления международного законодательства против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе путем создания международного кодекса этики для средств массовой коммуникации, особенно Интернета, включающего конкретные меры по борьбе против незаконного распространения информации, которая является расистской, дискриминационной, ксенофобной или связана с нетерпимостью;

244. [Рекомендует Управлению Верховного комиссара по правам человека создать базу данных, которая была бы доступна через Интернет/содержала информацию о

борьбе/методах борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности о международных и региональных договорах и национальном законодательстве, и в частности о правовых средствах борьбы против расизма в сфере личных взаимоотношений, средствах правовой защиты, которыми могут воспользоваться через международные механизмы жертвы расовой дискриминации, и национальных средствах правовой защиты, информационно-просветительских и превентивных программах, осуществляемых в различных странах и регионах, возможностях для технического сотрудничества и академических исследованиях и специализированных документах, и принять меры, с тем чтобы она была, по возможности, доступна для властей и широкой общественности через ее Web-сайт или другие соответствующие средства].;

245. Организации Объединенных Наций следует подготовить и широко распространить систематизированную подборку национального антидискриминационного законодательства, в частности с целью информирования властей и широкой общественности о правовых способах противодействия расовой дискриминации в сфере личных взаимоотношений, включая любые доступные правовые и другие меры защиты;

#### **Десятилетия**

246. Настоятельно призывает государства принять в рамках Организации Объединенных Наций соответствующие решения с целью изменения порядка финансирования мероприятий по линии Третьего Десятилетия борьбы против расизма и расовой дискриминации, с тем чтобы они могли финансироваться за счет средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

247. Просит государства включить борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в число мероприятий, подлежащих проведению в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций;

248. Рекомендует Генеральной Ассамблее объявить год или десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми;

249. Настоятельно призывает государства содействовать осуществлению Декларации и Программы действий в области культуры мира и целей Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, которое начнется в 2001 году;

## **Коренные народы**

250. Рекомендует созвать в конце Международного десятилетия коренных народов мира (1995-2004 годы) международную конференцию по коренным народам. Настоятельно призывает государства созвать в конце Международного десятилетия коренных народов мира международную конференцию по вопросам, касающимся права на самоопределение, собственности на землю и ее природные ресурсы;

251. Просит государства содействовать быстрому созданию и будущей работе Постоянного форума по вопросам коренных народов и представить адекватные финансовые средства для создания оперативной основы и прочного фундамента для будущего развития Постоянного форума по вопросам коренных народов в системе Организации Объединенных Наций;

252. Настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций предоставить Специальному докладчику по вопросам коренных народов все людские и технические ресурсы, необходимые для осуществления его обязанностей, и настоятельно призывает все государства сотрудничать со Специальным докладчиком в его работе;

253. Призывает государства как можно скорее завершить переговоры и одобрить текст Декларации прав коренных народов Организации Объединенных Наций, который обсуждается Рабочей группой по проблемам коренного населения в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека;

254. Проект Межамериканской декларации о правах коренных народов Организации американских государств должен быть также подготовлен и принят на основе полного участия коренных народов и неправительственных организаций по правам человека; при этом он не должен содержать стандартов, которые предусматривали бы меньшую защиту, чем стандарты Декларации Организации Объединенных Наций;

255. Настоятельно призывает государства, в свете взаимосвязей между расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и нищетой, маргинальностью и социальным отчуждением народов и отдельных лиц как на национальном, так и на международном уровнях, усилить [рассмотреть возможность усиления] свою политику и меры по уменьшению неравенства в доходах и богатстве и предпринять надлежащие шаги самостоятельно и в рамках международного сотрудничества [в том числе путем предоставления требуемых дополнительных ресурсов] для поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав на недискриминационной основе; ПРИНЯТО на второй сессии Подготовительного комитета

256. Настоятельно призывает государства, финансовые учреждения и учреждения по вопросам развития ослабить негативные последствия глобализации путем изучения воздействия их политики и практики на коренные народы, обеспечить, чтобы их политика и практика способствовали искоренению расизма на основе привлечения коренных народов к реализации проектов в области развития в соответствии с принципом информированного согласия, демократизировать международные финансовые учреждения, разработать имеющие обязательную силу кодексы поведения для транснациональных корпораций и провести консультации с коренными народами по любым вопросам, которые могут затрагивать их физическую, духовную или культурную целостность;

257. Предлагает финансовым учреждениям и учреждениям по вопросам развития, а также оперативным программам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций в соответствии с их регулярными бюджетами и процедурами их руководящих органов:

а) повысить приоритетность и увеличить финансирование, в своих областях компетенции, деятельности по улучшению положения коренных народов, уделяя при этом особое внимание потребностям таких народов в развивающихся странах, включая, помимо прочего, разработку конкретных программ для достижения целей Международного десятилетия коренных народов мира;

б) осуществлять через соответствующие каналы и в сотрудничестве с коренными народами специальные проекты с целью поддержки их инициатив на общинном уровне и оказания содействия обмену информацией и техническими ноу-хау между коренными народами и экспертами в этих областях;

### **Гражданское общество**

258. Призывает правительства укреплять сотрудничество и проводить регулярные консультации с неправительственными организациями и другими субъектами гражданского общества, используя их опыт и экспертный потенциал в деле разработки государственного законодательства, политики и других инициатив, а также более активно привлекать их к разработке и осуществлению политики и программ, направленных на борьбу против расизма и расовой дискриминации;

259. Настоятельно призывает лидеров религиозных общин противостоять тому моральному злу, которое являет собой расизм, в частности путем поощрения и

налаживания нового диалога и партнерских отношений с целью обеспечения межрасового согласия и гармонии, и предлагает религиозным общинам участвовать в деятельности, направленной на обеспечение экономического оживления и обновления общества, и рекомендует лидерам религиозных общин содействовать расширению сотрудничества и контактов между различными расовыми группами;

260. Настоятельно призывает государства наладить и укреплять эффективные партнерские отношения и оказывать в надлежащих случаях поддержку всем соответствующим субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, занимающиеся вопросами обеспечения гендерного равенства и развития женщин, в частности женщин, подвергающихся различным формам дискриминации, для обеспечения применения комплексного и целостного подхода к ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек;

### **Неправительственные организации**

261. Настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы неправительственные организации могли свободно и беспрепятственно функционировать в рамках общества и тем самым вносить эффективный вклад в ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости во всем мире и содействовать повышению роли низовых организаций в составе добровольцев из числа граждан;

262. Призывает государства изучить способы повышения роли неправительственных организаций в обществе. Неправительственные организации, к числу которых относятся добровольные ассоциации, группы граждан, религиозные и другие группы общества, играют жизненно важную роль в деле упрочения уз сотрудничества между гражданами и укрепления доверия между различными расовыми и классовыми группами. Содействуя более широкому участию граждан и укреплению добровольного сотрудничества, гражданские ассоциации способствуют накоплению большого социального капитала, в том числе усилению сплоченности общества, достижению расовой гармонии и упрочению демократических ценностей;

### **Частный сектор**

263. Настоятельно призывает государства разработать кодексы поведения для транснациональных и других предприятий с целью предотвращения, ликвидации и искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

## **Молодежь**

264. Настоятельно призывает государства поощрять полное и активное участие и шире привлекать молодежь к разработке, планированию и осуществлению мероприятий в области борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и призывает государства в партнерстве с неправительственными организациями, гражданским обществом и частным сектором содействовать проведению на национальном и международном уровнях диалога среди молодежи по проблемам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости через Всемирный молодежный форум системы Организации Объединенных Наций и путем использования новых технологий, обменов и других средств.

-----